

# *Clavinova.*

Owner's Manual / Bedienungsanleitung  
Manuel de l'utilisateur / Manual del Propietario

**CVP-10PE**

---

**CVP-10**

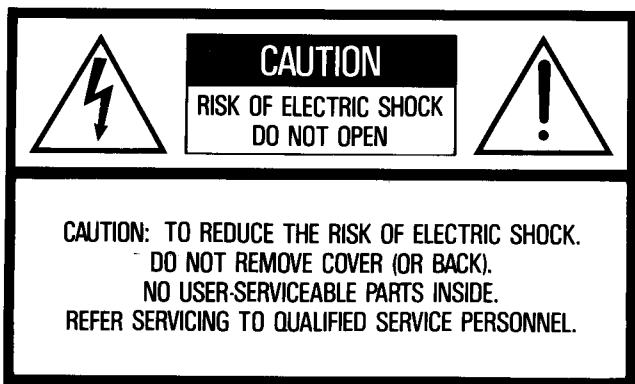
---

**CVP-8**

---

**CVP-6**

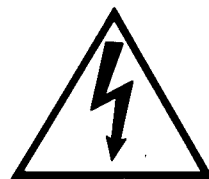
**YAMAHA**



CVP-10PE/CVP-10: See bottom of keyboard enclosure for graphic symbol marking

### Explanation of Graphical Symbols

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.



## IMPORTANT SAFETY AND INSTALLATION INSTRUCTIONS

INFORMATION RELATING TO POSSIBLE PERSONAL INJURY, ELECTRIC SHOCK, AND FIRE HAZARD POSSIBILITIES HAS BEEN INCLUDED IN THIS LIST.

**WARNING**—When using electronic products, basic precautions should always be followed, including the following:

**1.** Read all Safety and Installation Instructions, Explanation of Graphical Symbols, and assembly instructions (where applicable) BEFORE using your Yamaha electronic product. Check unit weight specifications before you attempt to move this instrument!

**2.** Main Power Supply Verification: Your Yamaha electronic product has been manufactured specifically for the main supply voltage used in your area. If you should move, or if any doubt exists, please contact your dealer for instructions. The main supply voltage required by your electronic product is printed on the name plate. For name plate location, see Before Playing item.

**3.** This product may be equipped with a polarized line plug (one blade wider than the other). If you are unable to insert the plug into the outlet, contact an electrician to have your obsolete outlet replaced. Do NOT defeat the safety purpose of the plug. Yamaha products not having polarized plugs incorporate construction methods and designs that do not require line plug polarization.

**4.** **WARNING**—Do NOT place objects on your electronic product's power cord or place the unit in a position where anyone could trip over, walk over, or roll anything over cords of any kind. Do NOT allow your electronic product or its bench to rest on or be installed over cords of any type. Improper installations of this type create the possibility of a fire hazard and/or personal injury.

**5.** Environment: Your electronic product should be installed away from heat sources such as a radiator, heat registers and/or other products that produce heat. Additionally, the unit should not be located in a position that exposes the cabinet to direct sunlight, or air currents having high humidity or heat levels.

**6.** Your Yamaha electronic product should be placed so that its location or position does not interfere with its proper ventilation.

**7.** Some Yamaha electronic products may have benches that are either a part of the product or supplied as an optional accessory. Some of these benches are designed to be dealer assembled. Please make sure that the bench is stable before using it. The bench supplied by Yamaha was designed for seating only. No other uses are recommended.

**8.** Some Yamaha electronic products can be made to operate with or without the side panels or other components that constitute a stand. These products should be used only with the components supplied or a cart or stand that is recommended by the manufacturer.

**9.** Do not operate for a long period of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist.

**10.** Do not use your Yamaha electronic product near water or in wet environments. For example, near a swimming pool, spa, or in a wet basement.

**11.** Care should be taken so that objects do not fall, and liquids are not spilled, into the enclosure through openings.

**12.** Your Yamaha electronic product should be serviced by a qualified service person when:

- The power-supply cord or plug has been damaged: or
- Objects have fallen, or liquid has been spilled into the product: or
- The product has been exposed to rain: or
- The product does not operate, exhibits a marked change in performance: or
- The product has been dropped, or the enclosure of the product has been damaged.

**13.** When not in use, always turn your Yamaha electronic product "OFF". The power-supply cord of the product should be unplugged from the outlet when it is to be left unused for a long period of time. Notes: In this case, some units may lose some user programmed data. Factory programmed memories will not be affected.

**14.** Do not attempt to service the product beyond that described in the user-maintenance instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

**15.** Electromagnetic Interference (RFI). This series of Yamaha electronic products utilizes digital (high frequency pulse) technology that may adversely affect Radio/TV reception or the operation of other devices that utilize digital technology. Please read FCC Information (Back Cover) for additional information.

**PLEASE KEEP THIS MANUAL  
FOR FUTURE REFERENCE!**

# CVP-10

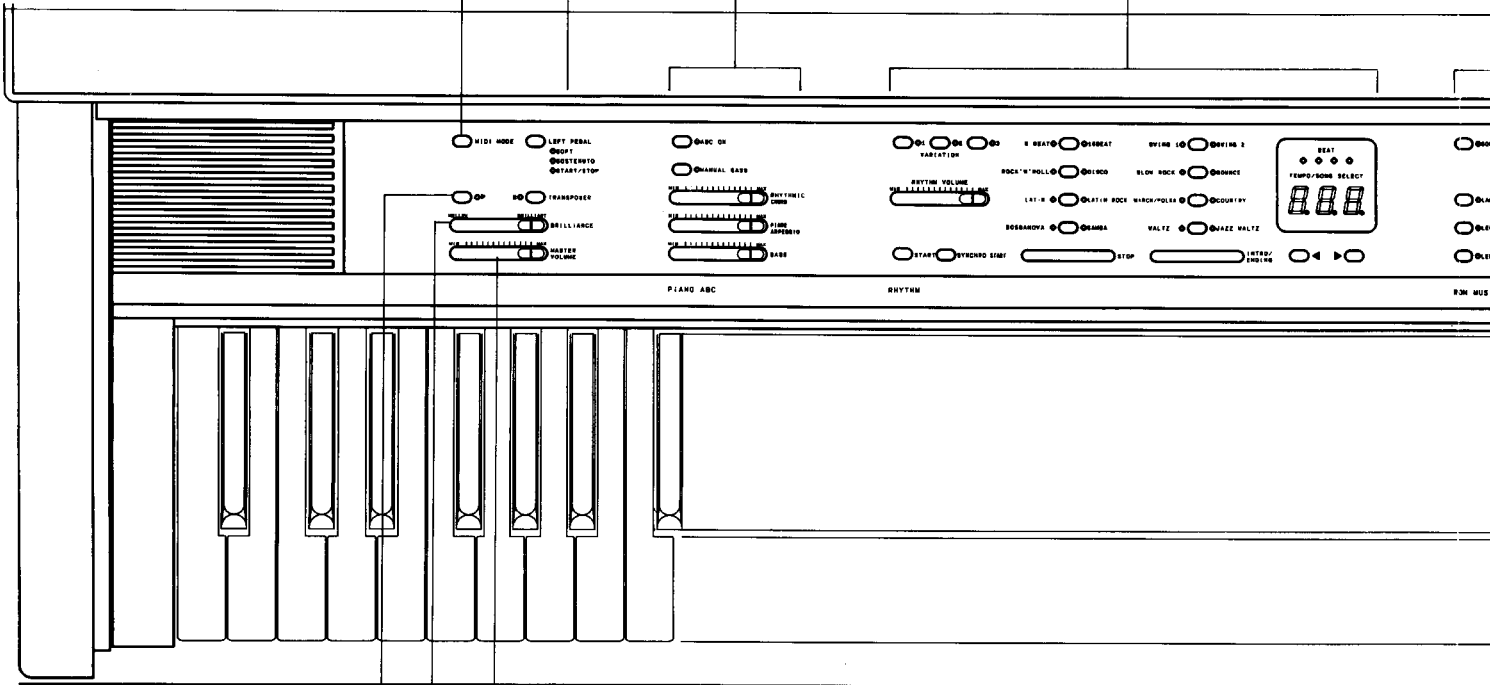
LEFT PEDAL SELECT ⑨

RHYTHM ⑩

ROM

MIDI MODE ⑫

PIANO ABC ⑪



MASTER VOLUME ⑨

BRILLIANCE ⑨

TRANSPOSER ⑨

# CVP-8

RAM MUSIC NOTEBOOK/CASSETTE CONTROLS ⑬

PERFORMANCE MEMORY ⑭

PIANO ABC ⑪

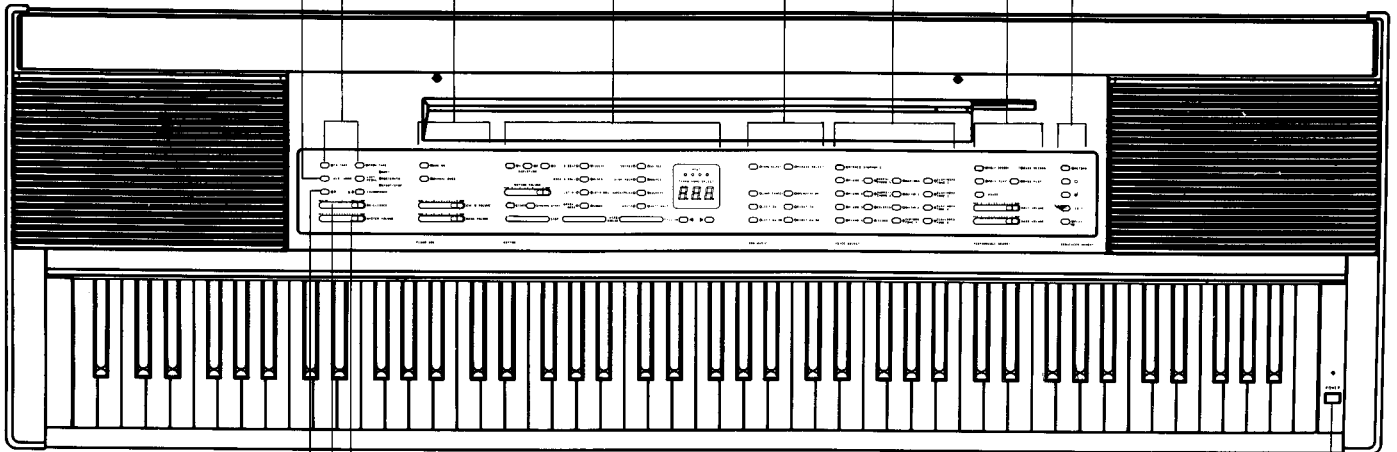
VOICE SELECT ⑨

SEQUENCER MEMORY ⑮

MIDI MODE ⑫

RHYTHM ⑩

ROM MUSIC ⑫



MASTER VOLUME ⑨

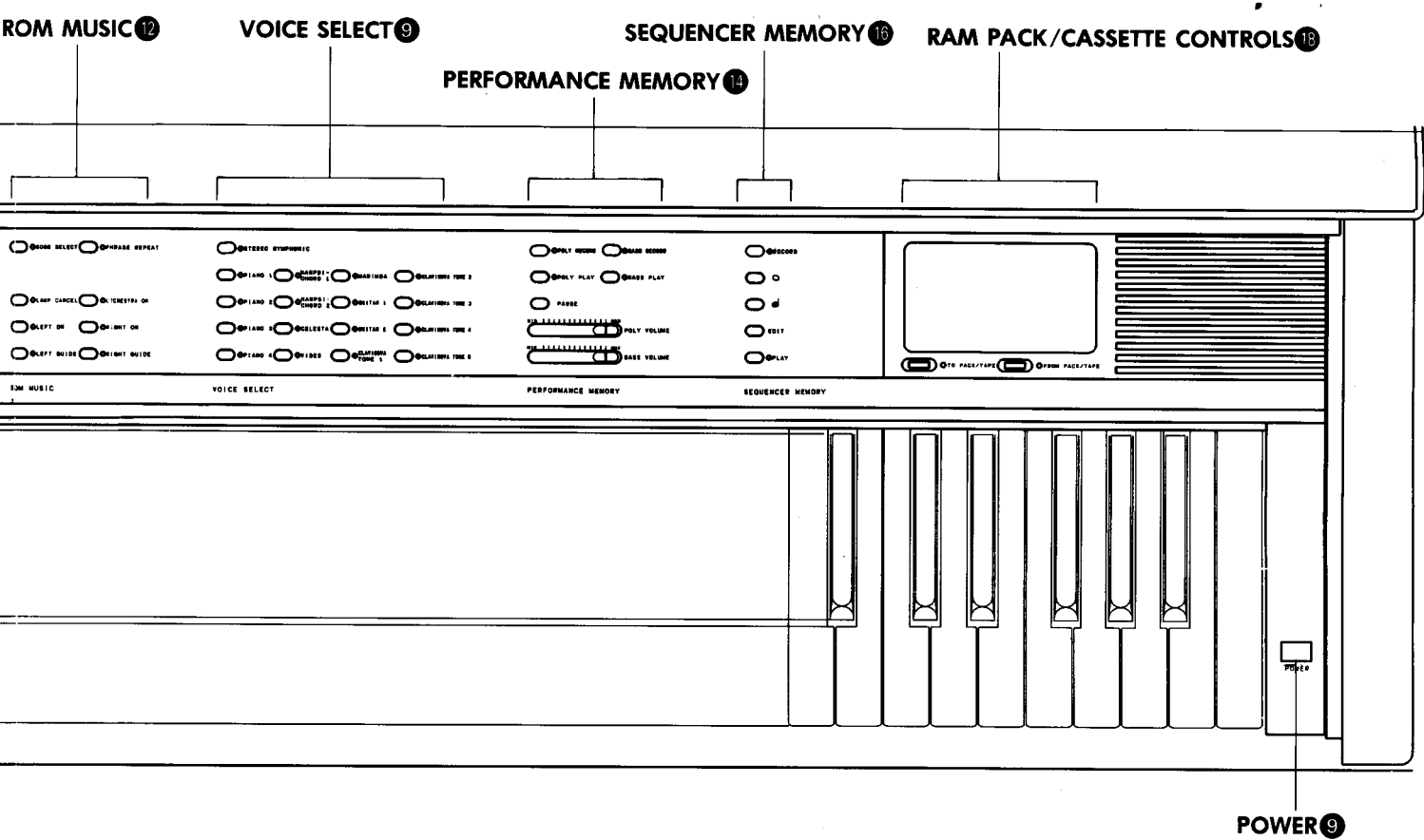
BRILLIANCE ⑨

TRANSPOSER ⑨

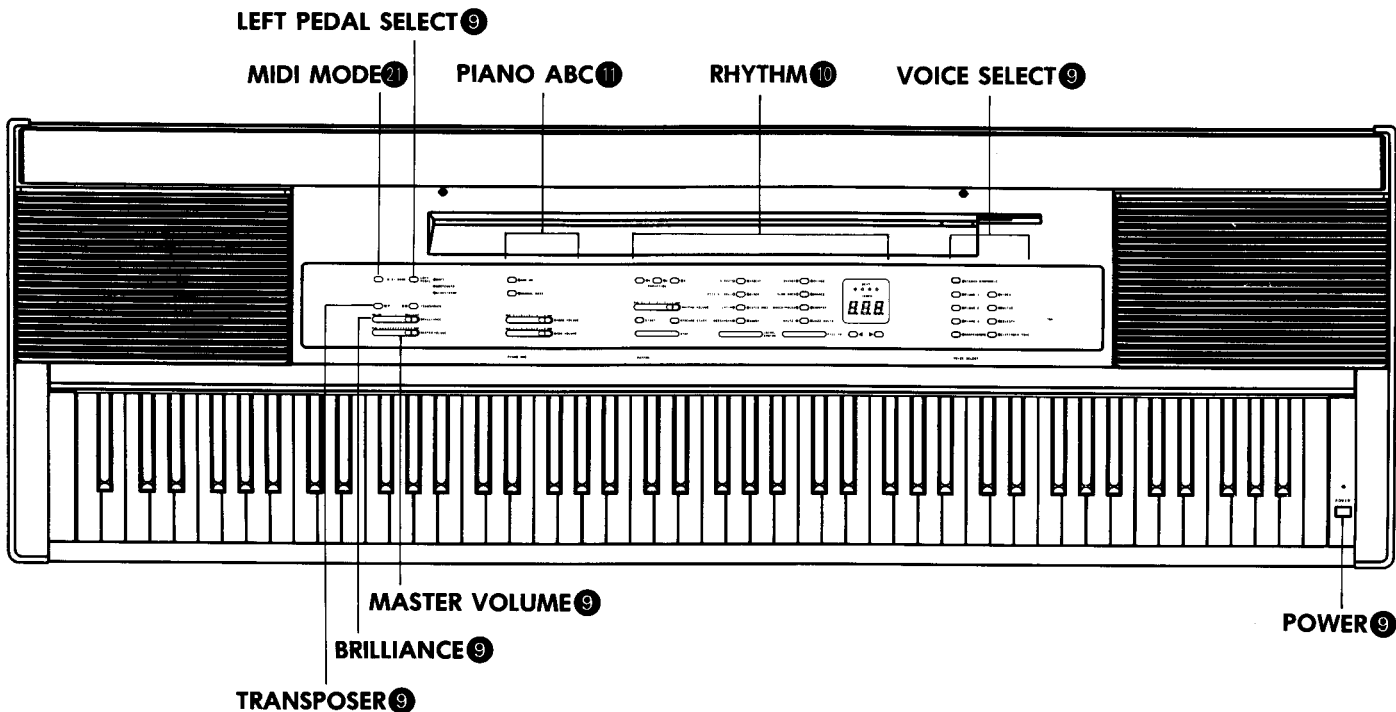
POWER ⑨

- The numbers in round brackets indicate the pages in this manual where you will find an explanation of these parts and features.

- Die in runden Klammern angegebenen Zahlen beziehen sich auf die Seite in dieser Bedienungsanleitung, auf denen Sie die Erklärung der betreffenden Teile und Funktion.



# CVP-6



● On trouvera de plus amples renseignements sur ces commandes et caractéristiques en consultant les pages indiquées dans les cercles.

● Los números de los círculos indican las páginas de est manual en las que encontrará las explicaciones sobre estas partes y características.

## Introduction

Please accept our thanks for purchasing a Yamaha Clavinova CVP-10/8/6. The Clavinova is a completely new type of keyboard instrument made possible by Yamaha's advanced electronic technology and long experience in manufacturing musical instruments. Its main features are as follows.

- 88 standard-sized keys
- Realistic sound due to the AWM Tone Generator and the FM Tone Generators (CVP-6 has only the AWM Tone Generator)
- A new totally action-type keyboard with a touch that makes you feel just like you are playing a piano.
- Functions which enable a variety of performances, including AUTO RHYTHM, PIANO ABC, PERFORMANCE MEMORY (CVP-10/8), SEQUENCER MEMORY (CVP-10/8), RAM PACK (CVP-10), MIDI FUNCTIONS, and more.
- The ROM MUSIC BOOK that allows you to listen to automatic performances or to enjoy "private piano lessons" while reading the guide book.

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines Yamaha Clavinova CVP-10/8/6. Das Clavinova ist ein vollständig neu entwickeltes Keyboard-Instrument, konstruiert auf der Grundlage der fortschrittlichen Elektroniktechnologie bei Yamaha und der langen Erfahrung bei der Herstellung von Musikinstrumenten. Es hat die folgenden Hauptmerkmale:

- 88 Tasten in Normalgröße
- Realistischer Klang durch AWM-Tongenerator und FM-Tongeneratoren (CVP-6 hat nur den AWM-Tongenerator)
- Eine neue Action-Tastatur mit einem Anschlag, der ein Spielgefühl wie mit einem richtigen Klavier gibt.
- Funktionen, die eine Reihe von Vorführarten ermöglichen, einschließlich AUTO RHYTHM, PIANO ABC, PERFORMANCE MEMORY (CVP-10/8), SEQUENCER MEMORY (CVP-10/8), RAM PACK (CVP-10), MIDI FUNKTIONEN und andere.
- ROM MUSIC BOOK, das es erlaubt, automatische Vorführungen zu hören oder "private Klavierstunden" beim Lesen der Anleitung zu nehmen.

## Introduction

Avant tout, nous tenons à vous remercier d'avoir porté votre choix sur le Clavinova CVP-10/8/6 de Yamaha. Le Clavinova est un tout nouveau type d'instrument que seule la technologie avancée et la longue expérience de Yamaha dans la fabrication d'instruments de musique a rendu possible. Voici ses principales caractéristiques.

- Quatre-vingt-huit touches de format standard
- Un son réaliste grâce au générateur de tonalité "MOA" et aux générateurs de tonalité FM (le CVP-6 ne possède qu'un générateur de tonalité "MOA").
- Un nouveau clavier actif avec un toucher semblable à celui d'un clavier de piano.
- Bon nombre de fonctions qui permettent entre autres d'exécuter le rythme automatique (AUTO RHYTHM), des accords de piano (PIANO ABC), mémoire de performance (PERFORMANCE MEMORY) (CVP-10/8), mémoire de séquence (SEQUENCER MEMORY) (CVP-10/8), RAM PACK (CVP-10), MIDI, etc.
- Le ROM MUSIC BOOK permet d'écouter des performances automatiques, ou des "leçons de piano privées", tout en le lisant.

## Introducción

Muchas gracias por haber adquirido el Clavinova CVP-10 /8/6. El Clavinova es un tipo completamente nuevo de instrumento de teclado, producto de la avanzada tecnología electrónica y la larga experiencia de Yamaha en la fabricación de instrumentos musicales. Sus principales características son:

- 88 teclas de tamaño estándar.
- Sonido realista debido al generador de tonos de AWM, y a los generadores de tonos de FM (el CVP-6 tiene solamente el generador de tonos de AWM).
- Nuevo teclado de acción con un toque que da la sensación de estar tocando el piano.
- Funciones que le permitirán gran variedad de interpretaciones, incluyendo ritmo automático (AUTO RHYTHM), piano (PIANO ABC), memoria de ejecuciones (PERFORMANCE MEMORY) (CVP-10/8), memoria del secuenciador (SEQUENCER MEMORY) (CVP-10/8), paquete de RAM (RAM PACK) (CVP-10), funciones de MIDI (MIDI FUNCTIONS), y más.
- Libro musical en ROM (ROM MUSIC BOOK), que le permitirá escuchar ejecuciones automáticas o disfrutar de "lecciones privadas de piano" durante la lectura del libro.

## Contents

	PAGE
● Assembly Instructions .....	2
● BEFORE PLAYING .....	8
● VOICE SECTION .....	9
● RHYTHM .....	10
● PIANO ABC .....	11
● ROM MUSIC .....	12
● PERFORMANCE MEMORY .....	14
● SEQUENCER MEMORY .....	16
● RAM PACK/RAM MUSIC NOTEBOOK/CASSETTE CONTROLS .....	18
● USEFUL INFORMATION .....	20
● HOW TO USE MIDI .....	21
● Specifications .....	23
● MIDI Implementation Chart .....	24

## Inhalt

	Seite
● Montageanleitung .....	2
● VOR DEM SPIEL .....	8
● STIMMENSEKTION .....	9
● RHYTHM .....	10
● PIANO ABC .....	11
● ROM MUSIC .....	12
● PERFORMANCE MEMORY .....	14
● SEQUENCER MEMORY .....	16
● RAM PACK/RAM MUSIC NOTEBOOK/CASSETTENSTEUERUNG .....	18
● NÜTZLICHE INFORMATIONEN .....	20
● EINSATZ VON MIDI .....	21
● TECHNISCHE DATEN .....	23
● MIDI IMPLEMENTATION CHART .....	24

## Table des matieres

	Page
● Instructions d'assemblage .....	2
● AVANT DE JOUER .....	8
● SECTION DES VOIX .....	9
● RYTHME .....	10
● PIANO ABC .....	11
● ROM MUSIC .....	12
● PERFORMANCE MEMOY .....	14
● SEQUENCER MEMORY .....	16
● RAM PACK/RAM MUSIC NOTEBOOK/CONTROLES DE CASSETTE .....	18
● RENSEIGNEMENTS UTILES .....	20
● UTILISATION DE MIDI .....	21
● Spécifications .....	23
● Schéma d'implantation MIDI .....	24

## Índice

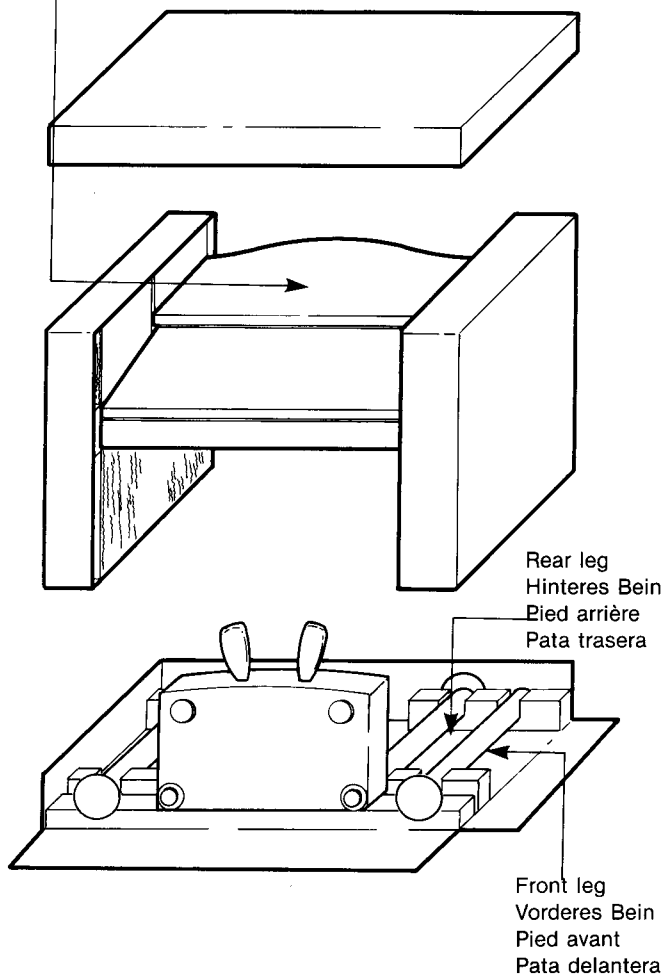
	PÁGINA
● Instrucciones de ensamblaje .....	2
● ANTES DE TOCAR .....	8
● SECCIÓN DE VOCES .....	9
● RITMO .....	10
● PIANO ABC .....	11
● ROM MUSIC .....	12
● PERFORMANCE MEMORY .....	14
● SEQUENCER MEMORY .....	16
● RAM PACK/RAM MUSIC NOTEBOOK/CONTROL DE CASETE .....	18
● INFORMACIÓN ÚTIL .....	20
● EMPLEO DE MIDI .....	21
● Especificaciones .....	23
● Gráfica de implementación de MIDI .....	24





# CVP-10PE CVP-10

## Assembly Instructions Anleitung für den Zusammenbau Procédure d'assemblage Procedimiento de ensamblaje Montering

1

Cabinet  
Gehäuse  
Clavier  
Caja



 Screws (12)  
 Schrauben (12)  
 Vis (12)  
 Tornillos (12)

### Open the carton and remove the various parts.

When assembling your new Clavinova, please be sure to have someone help you. You should also keep a blanket or some other soft material handy in order to prevent damage to the cabinet.

Remove all parts, including screws.

### Die verschiedenen Teile herausnehmen.

Die verschiedenen Teile, darunter die Innensechskantschrauben, Beilagscheiben und Schrauben, aus dem Karton nehmen.

Beim Zusammenbau Ihres neuen Clavinova sollte Ihnen unbedingt jemand helfen. Außerdem sollten Sie zur Schonung des Gehäuses eine Decke oder ähnlichen weichen Stoff ausbreiten.

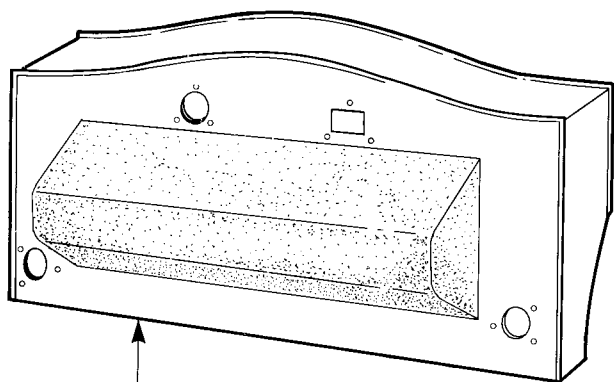
### Déballer toutes les pièces.

Lorsque vous assemblerez le Clavinova, demandez à quelqu'un de vous aider et n'oubliez pas d'avoir à tout moment sous la main une couverture ou tout autre matériau mou pour éviter tout dommage éventuel à l'appareil.

Sortir toutes les pièces du carton d'emballage, parmi lesquelles devront se trouver les vis à écrous, les rondelles et les vis.

### Abra la caja y saque todas las piezas.

Para ensamblar su nuevo Clavinova, solicite la ayuda de alguien. Además deberá tener a mano una manta u otro material suave adecuado para evitar dañar la caja. Saque todas las piezas, incluyendo los tornillos.



Blanket, etc.  
Decke o.ä.  
Couverture, etc.  
Manta, etc.

**2**

### Carefully place the cabinet on the floor.

Spread out a blanket or a similar soft cloth on the floor, and place your Clavinova on it (as in Fig.2) in order to remove the packing material from the sides. Lean the Clavinova against a wall, etc., so that it does not fall.

### Das Gehäuse vorsichtig auf den Fußboden stellen.

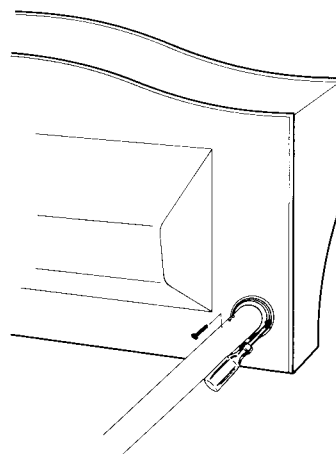
Eine Decke oder einen anderen weichen Stoff auf dem Fußboden ausbreiten und das Gehäuse Ihres Clavinova darauf stellen (Siehe Abb.2), um die seitlichen Schutzpolster vom Gehäuse zu entfernen. Das Clavinova gegen eine Wand o.ä. lehnen, so daß es nicht fällt.

### Poser avec précaution le clavier sur le sol.

Etendre une couverture sur le sol et poser le clavier du Clavinova dessus de manière à pouvoir enlever les matériaux de protection latéraux. Poser avec précaution le clavier sur le sol en le dirigeant comme représenté sur l'illustration. Appuyer le Clavinova contre un mur, etc. de sorte qu'il ne puisse tomber.

### Coloque la caja cuidadosamente sobre el suelo.

Extienda una manta, o un paño suave similar, sobre el suelo y coloque sobre ella la caja de su Clavinova (como en la Fig.2) a fin de extraer el material amortiguador de ambos lados. Apoye el Clavinova contra una pared, etc. para que no se caiga.



**3**

### Attach the two front legs.

As shown in Fig.3, attach the front legs and securely tighten the screws with a Phillips screwdriver.

### Die verschiedenen Teile herausnehmen.

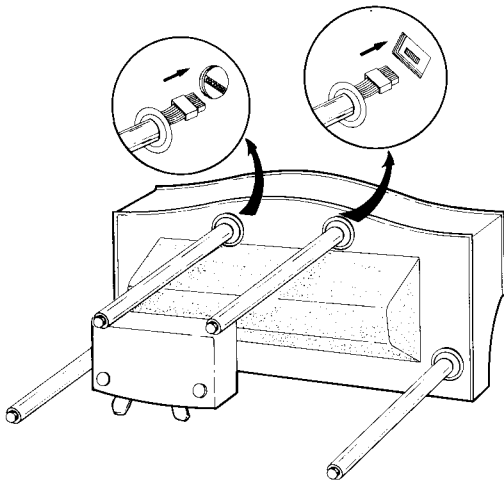
Alle Teile zum Zusammenbau des Gesamtgeräts (A), (B), (C), (D)), darunter auch die Schrauben, und Muttern, dem Karton entnehmen.

### Fixer les deux pieds avant.

Comme illustré à la fig.3, fixer les deux pieds avant et serrer fermement les vis à l'aide d'un tournevis Phillips.

### Instale las patas frontales.

Como se muestra en la Fig.3, instale las patas frontales y apriete bien los tornillos con un destornillador Phillips.



**4**

### **Attach the rear legs.**

Plug the connector (inside the rear leg) to the socket in the cabinet. Now, attach the rear legs as described in step (3).

### **Zu zweit das Clavinova aufrecht stellen.**

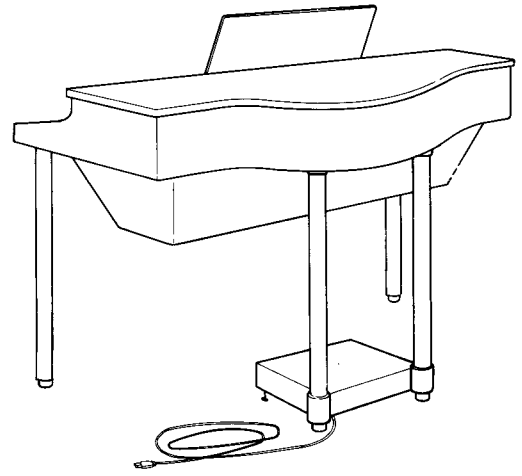
Es ist möglich, die Länge von sowohl vorderen als auch hinteren Beinen einzustellen. Dazu werden die Knöpfe unten an jedem Bein gedreht.

### **Fixer les pieds arrière.**

Brancher le connecteur (dans le pied) dans la douille du coffret. Ensuite, fixer les pieds arrière comme décrit à l'étape 3.

### **Instale las patas traseras.**

Enchufe el conector (dentro de la pata trasera) en la toma de la caja. A continuación, instale las patas traseras como se ha descrito en el paso 3.



**5**

### **Have someone assist you in placing your Clavinova upright.**

Please note that it is possible to adjust the length of both the front and rear legs by turning the knobs at the bottom part of each leg.

### **Die beiden vorderen Beine anbringen:**

Wie in Abb. 3 gezeigt, die vorderen Beine anbringen und dann die Schrauben mit einem Kreuzschraubenzieher anziehen.

### **Dresser le Clavinova avec l'aide d'une autre personne.**

Remarquer qu'il est possible d'ajuster la longueur des pieds avant et arrière en faisant tourner les molettes situées à la base de chaque pied.

### **Solicite la ayuda de alguien para colocar de pie su Clavinova.**

Tenga en cuenta que es posible ajustar la longitud tanto de las patas delanteras como de las traseras girando las perillas de la parte inferior de cada pata.

# CVP-8

# CVP-6

## 1

### Open the carton and remove the various parts.

When assembling your new Clavinova, please be sure to have someone help you. Remove parts ((A), (B), (C), (D)), as well as the screws and nuts.

### Die beiden hinteren Beine anbringen:

Das Verbindungsstück (im hinteren Bein) in den Sockel am Gehäuse stecken. Dann die hinteren Beine anbringen, wie in Schritt (3) gezeigt.

### Déballer toutes les pièces.

Sortir toutes les pièces composant les éléments principaux (A, B, C et D) du carton d'emballage, parmi lesquelles devront se trouver les vis, les vis à écrous et les écrous.

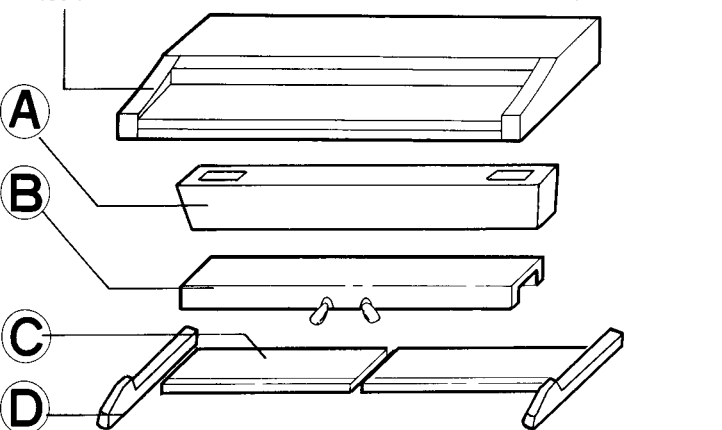
### Abra la caja y saque todas las piezas.

Para ensamblar su nuevo Clavinova, solicite la ayuda de alguien.

Saque las piezas ((A), (B), (C), y (D)), así como los tornillos y tuercas.

Keyboard  
Tastatur  
Clavier  
Teclado

Music Stand  
Notenständer  
Porte-partition  
Posapartituras



Screws: gold (4), bronze (6), black (4)  
Schrauben: Gold (4), Bronze (6), Schwarz (4)  
Vis: dorées (4), bronzées (6), noires (4)  
Tornillos dorados (4), de bronce (6), negros (4)

Joint connectors (4)  
Verbindungsstücke (4)  
Connecteurs de joint (4)  
Conectores de unión (4)



## 2

### Assembly Instructions

### Anleitung für den Zusammenbau

### Procédure d'assemblage

### Procedimiento de ensamblaje Montering

### Connect board (C) to parts (D).

Install the joint connectors on each board (C) as shown in the illustration below, then secure with the screws (gold).

### Die Platte (C) mit den Teilen (D) verbinden.

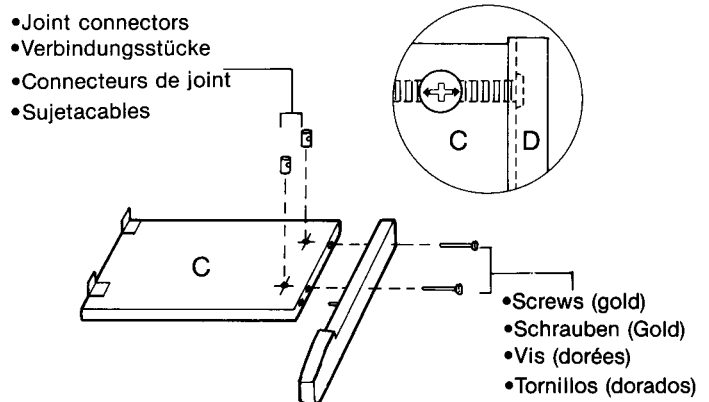
Die Verbindungsstücke auf beiden Platten (C) anbringen, wie in der Abbildung oben gezeigt, und dann mit den Schrauben (Gold) befestigen.

### Assembler le panneau (C) aux pièces (D).

Placer les connecteurs de joint sur chaque pièce (C) comme illustré ci-dessus, puis serrer les vis (dorées).

### Conecte los tableros (C) a las partes (D).

Instale los conectores de unión en cada panel (C), como se muestra en la ilustración anterior, y después asegúrelos con los tornillos (dorados).

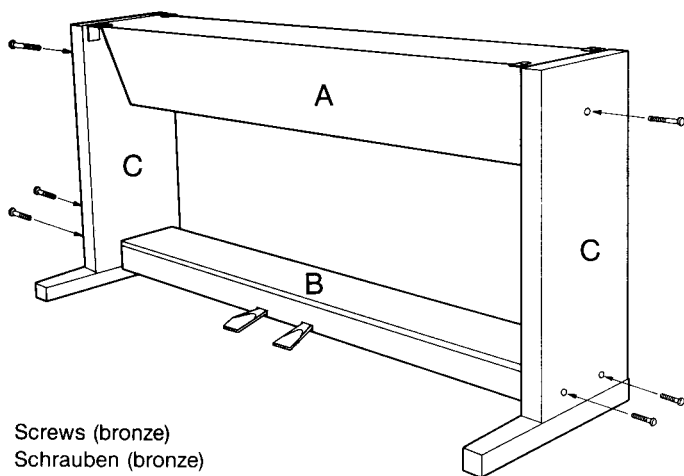


•While watching this side, install the Joint connector while making sure the arrow marks on the surface of the connector point in the direction shown in the illustration.

•Diese Seite festhalten und die Verbindungsstücke anbauen. Sicherstellen, daß die Pfeilmarkierungen auf dem Verbindungsstück in die in der Zeichnung abgebildete Richtung weisen.

•Tout en alignant ce côté, placer le connecteur de joint en s'assurant que les repères fléchés sur la surface du connecteur de joint pointe dans la direction indiquée sur l'illustration.

•Observando este lado, instale un conector de unión asegurándose de que las flechas de la superficie del conector apunte en el sentido mostrado en la ilustración.



Screws (bronze)  
Schrauben (bronze)  
Vis (bronzées)  
Tornillos (de bronce)

**3**

### (1) Connect boards (C) and (B).

Connect boards (C) and (B), securing them firmly with the 4 screws (bronze).

### (2) Mount the sound box (A) between boards (C).

Mount the sound box (A) between boards (C), securing them firmly with 2 screws (bronze).

### Die Platten (C) und (B) verbinden.

Die Platten (C) und (B) fest mit den 4 Schrauben (Bronze) verbinden.

### Die Lautsprecherbox (A) zwischen den Platten (C) anbringen.

Die Lautsprecherbox (A) zwischen den Platten (C) mit den 2 Schrauben (Bronze) befestigen.

### (1) Assembler les panneaux (C) et (B).

Assembler les panneaux (C) et (B) en les fixant fermement à l'aide des 4 vis (bronzées).

### (2) Monter la caisse de résonance (A) entre les panneaux (C).

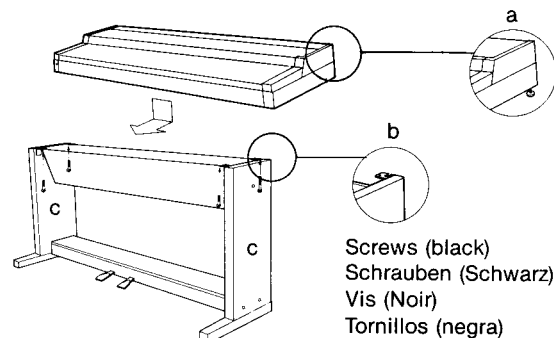
Monter la caisse de résonance (A) entre les panneaux (C) en la fixant fermement à l'aide de 2 vis (bronzées).

### (1) Conecte los tableros (C) y (B).

Conecte los tableros (C) y (B), asegurándolos bien con 4 tornillos (de bronce).

### (2) Monte la caja acústica (A) entre los tableros (C).

Monte la caja acústica (A) entre los tableros (C), asegurándola bien con 2 tornillos (de bronce).



Screws (black)  
Schrauben (Schwarz)  
Vis (Noir)  
Tornillos (negra)

- Fit the screws (a) on the rear part of the keyboard bottom into the metal fittings (b) at the top of boards (C).
- Die Schrauben (a) am Rückteil der Tastatur in die Metallführungen (b) oben auf den Platten (C) setzen.
- Insérer les vis (a) sur la partie arrière du socle du clavier, dans les dispositifs métalliques (b) sur le dessus des panneaux (C).
- Inserte los tornillos (a) en la parte inferior posterior del teclado en los enganches metálicos (b) de la parte superior de los tableros (C).

**4**

### Slip in the keyboard.

Place the keyboard on boards (C) so that the screws (a) on the rear bottom part come to fit lightly behind the metal fittings (b) on the top of boards (C), then pull the keyboard forward, and fit the screws at its bottom into the fitting to secure it.

Finally align the holes in the metal fittings of boards (C) and the holes in the keyboard so you can insert the screws (black), then securely tighten these 4 bolts.

### Die Tastatur einschieben.

Die Tastatur auf die Platten (C) aufsetzen, so daß die Schrauben (a) am hinteren Rückteil leicht hinter die Metallführungen (b) oben auf den Platten (C) passen, und dann die Tastatur nach vorne ziehen und die Schrauben in die Unterseite stecken um es zu befestigen.

Zuletzt die Löcher in den Metallführungen der Platten (C) und die Löcher an der Tastatur so angleichen, daß die Schrauben (Schwarz) eingesteckt werden können und diese 4 Schrauben festziehen.

### Glisser le clavier.

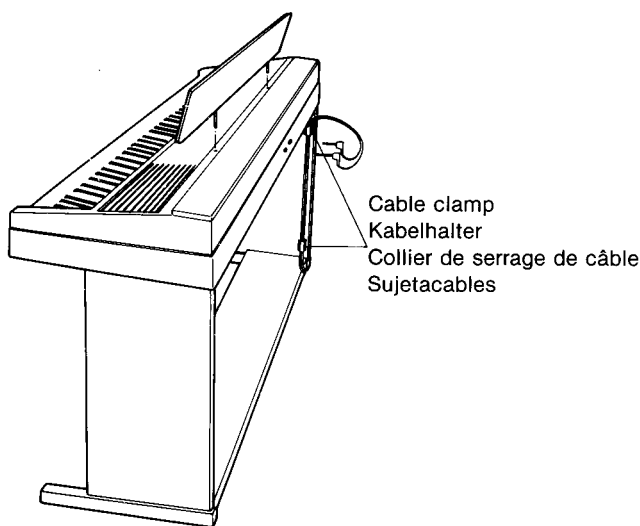
Placer le clavier sur les panneaux (C), de sorte que les vis (a) sur la partie arrière inférieure s'adaptent légèrement derrière les dispositifs métalliques (b) sur le dessus des panneaux (C). Ensuite, tirer le clavier vers l'avant et insérer les vis de son socle dans les dispositifs, pour le fixer.

Enfin, aligner les orifices des dispositifs métalliques des panneaux (C) avec les orifices du clavier, de sorte qu'il soit possible d'insérer les vis (noires) et de les y serrer à l'aide de 4 boulons.

### Encaje el teclado.

Coloque el teclado sobre los tableros (C) de forma que los tornillos (a) de la parte inferior posterior encajen ligeramente detrás de los enganches metálicos (b) de los paneles (C), después tire del teclado hacia adelante, y encaje los tornillos de su parte inferior en los enganches para asegurar dicho teclado.

A continuación, alinee los orificios de los enganches metálicos de los tableros (C) y los del teclado a fin de poder insertar los tornillos (negros), y finalmente apriete estos 4 tornillos.



**5**

**(1) Insert the plug.**

Fix the pedal cords to the cord holder. Next, connect the grey plug to the DAMPER jack on the rear panel of the keyboard, and the black plug to the SOFT jack.

**(2) Attach the music stand.**

Insert the music stand into the 2 holes in the top board.

**(1) Den Stecker einstecken.**

Das Pedalkabel in den Kabelhalter stecken. Dann den grauen Stecker in die Buchse DAMPER an der Rückplatte der Tastatur einstecken, und den schwarzen Stecker in die Buchse SOFT.

**(2) Den Notenständer anbringen.**

Den Notenständer in die 2 Löcher auf der Oberplatte einstecken.

**(1) Insérer la fiche.**

Fixer les cordons des pédales au support de cordon. Raccorder ensuite la fiche grise à la prise DAMPER, sur l'arrière du panneau du clavier et la fiche noire, à la prise SOFT.

**(2) Fixer le porte-partition.**

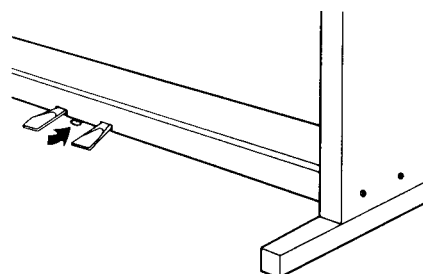
Insérer le porte-partition dans les deux orifices situés sur le panneau supérieur.

**(1) Conecte las clavijas.**

Fije los cables de los pedales al sujetacables. Después conecte la clavija gris a la toma DAMPER, y la negra a la toma SOFT del panel posterior del teclado.

**(2) Instale el portapartituras.**

Inserte el portapartituras en los 2 orificios del tablero superior.



**6**

**Loosen the adjuster on the bottom part of pedal box (B) so that it touches the floor.**

An adjuster is provided on the bottom part of pedal box (B) to provide stability. Please loosen it so that it touches the floor. This will ensure that the pedal box remains stable when pushing down the pedals with your feet, thus enabling more precise pedal control.

\*To make sure that all connections have been made properly, check each screw once again for secure fit.

**Den Einsteller unten am Pedalkasten (B) lösen und so einstellen, daß er den Boden berührt.**

Ein Einsteller ist unten am Pedalkasten (B) vorhanden, um mehr Stabilität zu bieten. Diesen Einsteller lösen und so einstellen, daß er den Boden berührt. Dadurch wird sichergestellt, daß der Pedalkasten stabil bleibt, auch wenn die Pedale gedrückt werden, so daß präziseres Spiel ermöglicht wird.

\*Um sicherzustellen, daß alle Verbindungen richtig hergestellt sind, alle Schrauben erneut im Hinblick auf festen Sitz überprüfen.

**Desserrer le réglage sur le socle du boîtier des pédales (B) jusqu'à ce qu'il touche le sol.**

Un réglage est prévu sur le socle du boîtier des pédales (B) pour garantir une plus grande stabilité. Prière de le desserrer jusqu'à ce qu'il touche le sol. Ceci assure la stabilité du boîtier des pédales lorsqu'elles sont enfoncées, ce qui permet de contrôler ces pédales plus précisément.

\*Pour s'assurer que tous les assemblages sont corrects, vérifier chaque vis et la resserrer.

**Afloje el ajustador de la parte inferior de la caja de pedales (B) de forma que tal ajustador toque el suelo.**

En la parte inferior de la caja de pedales (B) existe un ajustador que sirve para proporcionar estabilidad. Aflojelo de forma que toque el suelo. Esto asegurará el que la caja de pedales permanezca estable cuando pise los pedales para, de esta forma, permitir un control más preciso de tales pedales.

\*Vuelva a comprobar si todos los tornillos están bien apretados para asegurarse de que todas las conexiones sean adecuadas.

## INSTALACIÓN

1. Para asegurar el ensamblaje correcto, consulte el manual de "Instrucciones de ensamblaje". Las patas del Clavinova no han sido diseñadas para soportar peso adicional.
2. **ADVERTENCIA:** Evite colocar o instalar su Clavinova o la banqueta sobre cables de alimentación de ningún tipo. Si no lo hace así, cabe el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas o incendios.
3. **ADVERTENCIA:** No colque objetos sobre el cable de alimentación de su Clavinova, ni coloque éste en lugares donde estorbe o impida el paso de la gente. La instalación inapropiada de este tipo puede resultar en incendios o daños personales.
4. **Verificación de la fuente de alimentación:** Su Clavinova ha sido fabricado específicamente para la tensión de la red de su zona. Si se traslada a otro lugar, o cuando tenga dudas, consulte a proveedor Yamaha. La tensión de alimentación está impresa en la placa de características. La placa de características del CVP-10 se encuentra en la parte posterior del cuerpo principal; y las de los CVP-8 y CVP-6 en los paneles posteriores.
5. **Condiciones ambientales:** Evite instalar su Clavinova en lugares expuestos a la luz solar directa o corrientes de aire con niveles elevados de humedad y calor. Este tipo de instalación puede causar la oxidación de contactos, la separación de las uniones de la caja, y problemas en el acabado del mueble.
6. **Productos de plástico:** No coloque objetos de plástico (es decir, auriculares, tapetes de plástico, etc.) sobre las superficies de acabado de su Clavinova, ni utilice material de polivinilo para cubrir la unidad durante mucho tiempo. Entre los productos químicos de acabado y los de los productos de plástico se podría producir una reacción química que estropearía irreversiblemente el acabado.
7. **Cubierta del teclado (CVP-10):** La cubierta del teclado no ha sido diseñada para soportar objetos decorativos ni para resistir presiones considerables. No deje que nadie se siente, recline, ni suba a esta unidad.
8. **Interferencias electromagnéticas (RFI):** Su Clavinova ha sufrido pruebas de homologación y satisface todas las normas aplicables. Sin embargo, si se instala muy cerca de otros dispositivos electrónicos, es posible que ocurran ciertas interferencias.

## MANTENIMIENTO

1. **REPARACIÓN:** Su Clavinova no tiene componentes que el usuario pueda reparar. En caso de problemas, solicite los servicios de técnicos cualificados solamente.
2. **INTEGRIDAD ESTRUCTURAL DE LA BAQUETA (opcional):** Si nota cualquier movimiento o sensación de "inestabilidad" en la banqueta, compruebe inmediatamente su integridad estructural. No vuelva a utilizarla hasta haber resuelto todos los problemas. La banqueta ha sido diseñada única y exclusivamente para sentarse en ella. No se recomienda ninguna otra aplicación.
3. **ALIMENTACIÓN/LÁMPARA PILOTO:** Cuando no utilice su Clavinova, desconecte siempre su alimentación.
4. **LIMPIEZA/CUIDADOS**
  - A) **GENERALIDADES:** NO utilice productos químicos (p. ej., alcohol, diluidor de pintura, etc.) ni limpiadores abrasivos en ninguna parte de su Clavinova.
  - B) **TECLAS/PANELES DE CONTROLES:** Cuando limpie las teclas y los paneles de controles de su Clavinova, utilice un paño suave de tipo absorbente humedecido en una solución muy diluida de líquido jabonoso y agua templada.
  - C) **MUEBLE:** Limpie las partes del mueble de su Clavinova con un paño ligeramente humedecido en un agente limpiador neutro. Este agente deberá seleccionarse para que no contenga mucha cera ni cualquier otra sustancia que tienda a acumularse en el acabado del mueble.

# SECCIÓN DE VOCES

Hay gran variedad de voces disponibles, producidas por generadores de tonos de AWM y FM (el CVP-6 solamente dispone de generador de tonos de AWM).

En primer lugar, asegúrese de que el enchufe esté firmemente insertado en una toma de la red y, después:

## 1. Ponga el interruptor POWER en ON.

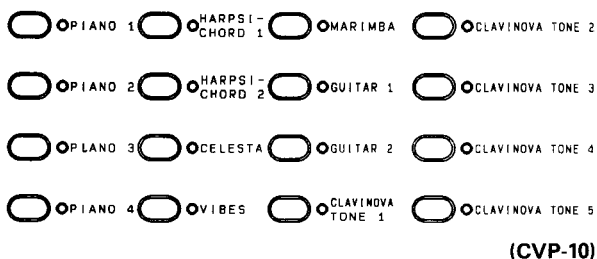


## 2. Ajuste el control MASTER VOLUME.

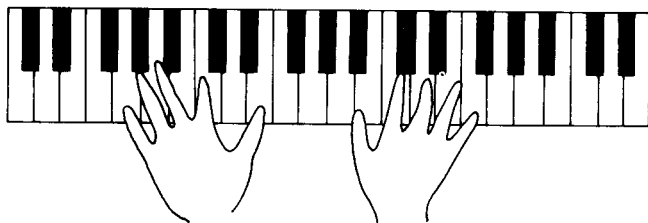


Este control determinará el nivel de volumen global de su Clavinova.

## 3. Seleccione la voz deseada.



## 4. Comience a tocar.



Experimente con las demás voces para descubrir su versatilidad.

### ● Pruebe la función STEREO SYMPHONIC.

Al presionar este botón, conseguirá sonido estéreo con ambiente expansivo.



### [DAMPER PEDAL]

Al pisar el pedal DAMPER PEDAL el sonido continuará aunque se suelte la tecla, al igual que un piano acústico.

Cuanto más pise el pedal, mayor tiempo tardará la nota en morirse. (ajutable a cuatro niveles diferentes)

### [LEFT PEDAL]

Empleando el botón LEFT PEDAL podrá controlar los efectos de amortiguación del sonido (SOFT) y sostenido (SOSTENUTO), y las funciones de inicio/parada (START/STOP) del ritmo.

#### ● Efecto de amortiguación del sonido (SOFT)

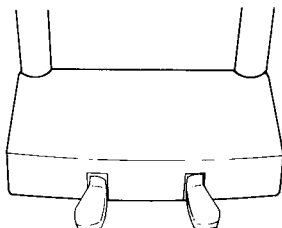
Al pisar el pedal, el sonido se amortiguará.

#### ● Efecto de sostenido (SOSTENUTO)

Al presionar el pedal, solamente continuará el sonido de las teclas que esté pulsando, con lo que se conseguirá el mismo tipo de resonancia que con el efecto de refuerzo de la vibración (DAMPER).

#### ● Funciones de inicio/parada (START/STOP) del ritmo

Para detener el ritmo cuando se pise el pedal mientras esté sonando el ritmo, o para iniciar el ritmo al pisar el pedal cuando dicho ritmo esté parado.

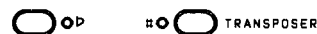


LEFT PEDAL DAMPER PEDAL (CVP-10)

### [Control de toque inicial]

Su Clavinova tiene la habilidad de poder responder al toque que usted utilice para tocar, para permitir variaciones sutiles tanto del tono como del timbre. La cantidad de variación diferirá de voz a voz.

### [Transportador (TRANSPOSER)]

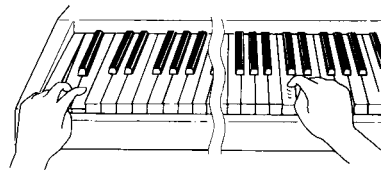


El tono aumentará medio paso cada vez que presione el botón "#", o disminuirá medio tono cada vez que presione el botón "b". Si presiona simultáneamente "#" y "b", el Clavinova volverá al estado inicial establecido en el momento de conectar la alimentación. (El tono se no se transportará por encima ni por debajo de una gama de siete medios pasos.)

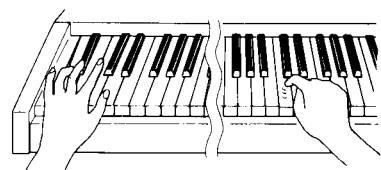
### [Control de diapasón]

Este control le permitirá ajustar con precisión el diapasón de todo el instrumento.

**Para aumentar el diapasón:** Mantenga presionadas las teclas blancas más baja y la anterior, y pulse una tecla cualquiera entre C<sub>3</sub> y B<sub>3</sub>. El diapasón aumentará cada vez aproximadamente 3 centésimas de semitono.



**Para disminuir el diapasón:** Mantenga presionadas las teclas blanca y negra más bajas, y pulse una tecla cualquiera entre C<sub>3</sub> y B<sub>3</sub>. El diapasón disminuirá cada vez aproximadamente 3 centésimas de semitono.



\*Cuando desconecte la alimentación, el instrumento volverá automáticamente al diapasón normal (A<sub>3</sub> = 440 Hz).

### [Brillantez (BRILLIANCE)]



Cuanto más mueva la palanca hacia la derecha (BRILLIANT), más brillantez tendrá el sonido. Cuanto más la mueva hacia la izquierda (MELLOW), más melódico será el sonido.

### [Posibilidades de pulsación de teclas]

#### <CVP-10>

En el modo normal podrán tocarse simultáneamente un máximo de 16 notas. Cuando utilice el RHYTHM, piano ABC, la ROM musical, la memoria de ejecuciones, etc., el número máximo se reducirá.

#### <CVP-8/6>

En el modo normal podrán tocarse simultáneamente un máximo de 12 notas. Cuando utilice el RHYTHM, piano ABC, la ROM musical, la memoria de ejecuciones, etc., el número máximo se reducirá.

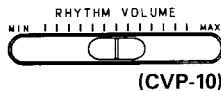
## 1. Seleccione un patrón rítmico.



Existen ocho botones, permiten la selección de dieciséis ritmos diferentes. Un botón se emplea para seleccionar el patrón rítmico de la derecha e izquierda de tal botón. Si, cuando presione el botón, se selecciona el ritmo del lado opuesto al deseado, vuelva a presionar el botón.

## 2. Ajuste el control RHYTHM VOLUME.

Ajuste el volumen del ritmo con la palanca RHYTHM VOLUME.



## 3. Ajuste los controles TEMPO.

Al presionar el botón “◀”, el tempo disminuirá, y si presiona “▶” aumentará. Si presiona simultáneamente ambos botones, el tempo volverá al estado inicial establecido en el momento de conectar la alimentación. (♩ = 120).



## 4. Inicie el ritmo.

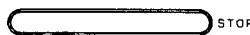


El ritmo se iniciará tan pronto como presione el botón START. Si el botón SYNCHRO START está presionado, el ritmo se iniciará simultáneamente al pulsar una tecla del teclado inferior (cualquiera de las teclas por debajo de F#1 en el estado inicial después de conectar la alimentación, o por debajo del punto de división de teclas durante el empleo de las funciones de piano ABC o bajos manuales descritas más adelante), o cuando presione el botón INTRO/ENDING.

**NOTA:** Cuando desee iniciar el ritmo con un patrón de relleno, presione en primer lugar el botón FILL IN de forma que se encienda la segunda lámpara BEAT a partir de la izquierda del indicador TEMPO. A continuación, cuando presione una tecla del teclado inferior, el ritmo se iniciará con un patrón de relleno.

## 5. Pare el ritmo.

El ritmo se parará cuando presione el botón STOP o INTRO/ENDING.

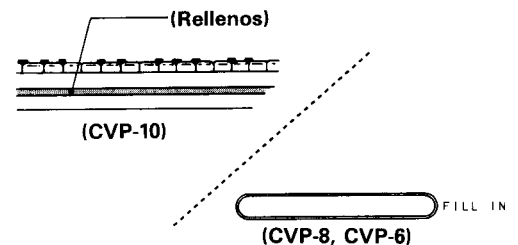


## [Variación (VARIATION)]



Con respecto a un patrón rítmico podrá seleccionarse uno de tres patrones de variación. Al poner el interruptor POWER en ON, el botón VARIATION se establecerá a “1”. (Cuando esté activada la función de piano ABC, el patrón de acompañamiento cambiará también al mismo tiempo).

## [Relleno (FILL IN)]



Al pulsar esta barra, cuando se esté reproduciendo un ritmo, se añadirá un patrón de relleno al final de tal compás. Cuando desee un patrón de relleno durante dos compases o más, continúe manteniendo la barra durante cada compás.

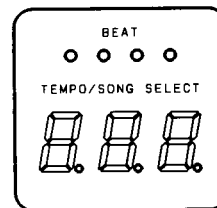
## [Preludio/cada (INTRO/ENDING)]



Cuando presione el botón INTRO/ENDING mientras el ritmo esté parado, el patrón rítmico se iniciará después de un patrón de preludio de dos compases. Si presiona este botón al final de la canción, se reproducirá un patrón de coda, y después el ritmo se parará.

## [Indicación de tempo (TEMPO)]

Las lámparas BEAT se encenderán sucesivamente de izquierda a derecha para indicar el tempo del ritmo seleccionado. La lámpara extrema izquierda indica el primer tiempo, o tiempo bajo, de un compás. Cuando utilice el inicio sincronizado, la lámpara del extremo izquierdo parpadeará, para indicar el tempo exacto (en negras) hasta que el ritmo se inicie.



Este indicador mostrará la cantidad de tiempos por minuto (♩ = ) para el tempo actual. Sin embargo, el tempo no se visualizará cuando presione el botón SONG SELECT o PHRASE REPEAT de la sección ROM MUSIC o el botón RECORD de la sección SEQUENCE MEMORY del CVP-10/8.

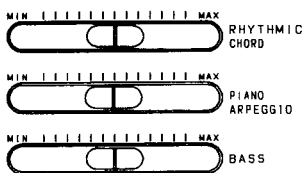
## 1. Presione el botón ABC ON.

Su lámpara se encenderá.



## 2. <CVP-10>

Ajuste el control de volumen de RHYTHMIC CHORD, PIANO ARPEGGIO, y BASS

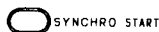


(CVP-10)

## <CVP-8•6>

Ajuste los controles CHORD VOLUME y BASS VOLUME.

## 3. Seleccione un patrón rítmico.

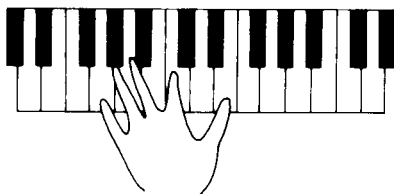


Ajuste los controles TEMPO Y RHYTHM VOLUME, y después active SYNCHRO START.

## 4. Toque un acorde con la mano izquierda.

Se reproducirá automáticamente un acompañamiento de acorde y bajo adaptado al ritmo, y continuará aunque levante los dedos del teclado.

El acorde deberá tocarse en el teclado inferior (debajo del punto de división de teclas).



## [Punto de división de teclas]

El punto de división de teclas (que es F#1 en el estado inicial establecido en el momento de conectar la alimentación) podrá cambiarse a cualquier punto desde C3 a E0. Para establecer el punto de división de teclas en, por ejemplo, G2, presione el botón ABC ON o MANUAL BASS manteniendo pulsada la tecla G2.

(Con el CVP-10 y el CVP-8, el punto de división de teclas se indica mediante las lámparas guía situadas sobre las teclas. Con el CVP-6, el punto de división de teclas asumido al conectar la alimentación se indicará con una marca solamente situada sobre F#1 en vez de mediante una lámpara.)

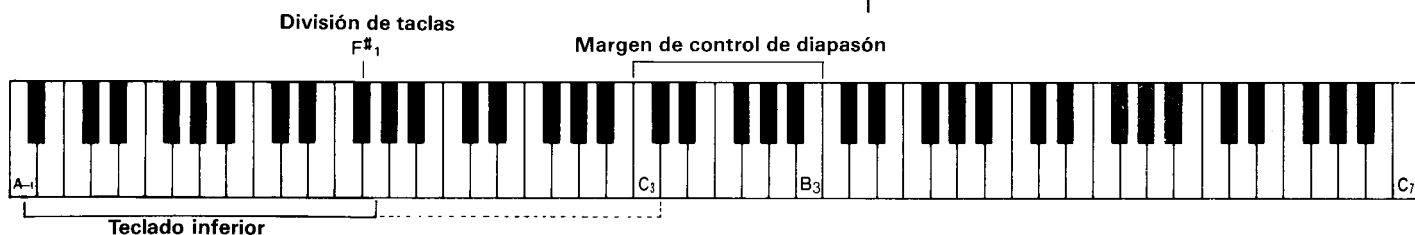
## [Bajos manuales (MANUAL BASS)]



Si presiona el botón MANUAL BASS en vez del botón ABC ON, las teclas del teclado inferior (por debajo del punto de división de teclas) producirán las notas bajas que se hayan preajustado de acuerdo con el ritmo, por lo que podrá disfrutar de una actuación compuesta por una línea de bajos para la mano izquierda y otra de melodía para la mano derecha. (En este caso solamente podrá tocar una sola nota baja cada vez.)

## [Información adicional]

- Los acordes rítmicos, los bajos, y los arpegios de piano (CVP-10) podrán cancelarse moviendo el control VOLUME correspondiente hasta MIN.
- Los acordes disponibles en el modo PIANO ABC son los siguientes: Mayor, menor, séptima mayor, sexta, séptima menor, séptima menor quinta bemol, séptima, y séptima cuarta sostenida.
- Los patrones de PIANO ABC cambiarán cuando esté utilizando FILL IN, INTRO/ENDING.

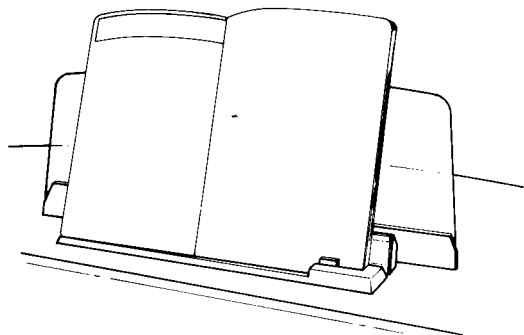


# ROM MUSIC (CVP-10-8 solamente)

Usted podrá disfrutar escuchando ejecuciones automáticas, o practicar varias partes mientras otras se reproducen automáticamente, observando las lámparas guía en la forma necesaria.

## Ejecución automática

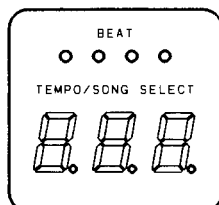
1. Inserte el libro de ROM musical (ROM MUSIC BOOK) en el receptáculo.



Inserte la cápsula ROM (de la esquina inferior derecha de la página final de ROM MUSIC BOOK) en el receptáculo del Clavinova.

2. Seleccione la canción que desee reproducir.

SONG SELECT



Cuando presione el botón SONG SELECT, en el indicador TEMPO/SONG SELECT se visualizará la canción n.º 1. Emplee los botones TEMPO para hacer que se visualice el número de la canción deseada. (Cada vez que presione el botón "▶", el número de canción aumentará en uno; y cada vez que presione "◀", disminuirá también en uno. Para reproducir todas las canciones, ajuste el número de canción a "0".)

3. Ahora presione el botón de inicio (START) del ritmo.

Después de la cuenta del preludio, comenzará la ejecución. Las lámparas guía situadas sobre las teclas parpadearán mientras las partes de las manos derecha e izquierda se estén reproduciendo automáticamente, y se pararán cuando finalice la canción. Para detener la reproducción, presione el botón STOP.

START

[Cancelación de las lámparas (LAMP CANCEL)]

Cuando presione este botón, todas las lámparas se cancelarán (apagarán).

LAMP CANCEL

[Reproducción selectiva]

Con el libro ROM MUSIC BOOK, podrá reproducir tres partes, individualmente o en cualquier combinación: orquesta (ORCHESTRA), mano izquierda (LEFT), y mano derecha (RIGHT).

**Parte de la mano izquierda:** Si pone el botón LEFT ON, se cancelará la parte de la mano izquierda.

LEFT ON

**Parte de la mano derecha:** Si pone el botón RIGHT ON en OFF, se cancelará la parte de la mano derecha.

RIGHT ON

**Parte de orquesta:** Si pone el botón ORCHESTRA ON en OFF, se cancelarán todas las partes de orquesta.

ORCHESTRA ON

[Información adicional]

- La velocidad de reproducción podrá ajustarse con el botón TEMPO después de haber comenzado la reproducción.
- El patrón rítmico podrá variarse durante la reproducción seleccionando otro ritmo.

## Práctica de la parte de la mano izquierda

### 4. Presione el botón LEFT GUIDE.

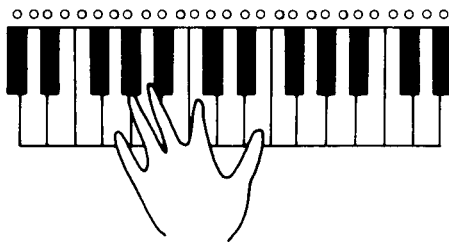


### 5. Presione el botón de inicio (START) del ritmo.



La función de ejecución automática reproducirá el preludio, parará, y esperará por usted. Las lámparas guía situadas sobre las teclas parpadearán para señalar las notas que deberá tocar con la mano izquierda.

### 6. Pulse con la mano izquierda las teclas sobre las que parpadeen las lámparas.



Las lámparas guía parpadearán un tiempo antes del momento correcto para permitirle tocar la(s) nota(s) siguiente(s), lo que resultará en una ejecución más uniforme. Practique con la mano izquierda observando las lámparas. Al tocar las notas indicadas por las lámparas, las partes de la mano derecha y de la orquesta avanzarán sobre el tempo original, hasta que se alcance la siguiente parte de la mano izquierda a ser tocada.

## Práctica de la parte de la mano derecha

### 7. Presione el botón RIGHT GUIDE.



### 8. Presione el botón de inicio (START) del ritmo.

La función de ejecución automática reproducirá el preludio, parará, y esperará por usted. Las lámparas guía situadas sobre las teclas parpadearán para señalar las notas que deberá tocar con la mano derecha.

### 9. Pulse con la mano derecha las teclas sobre las que parpadeen las lámparas.

Las lámparas guía parpadearán un tiempo antes del momento correcto para permitirle tocar la nota siguiente, lo que resultará en una ejecución más uniforme. Practique con la mano derecha observando las lámparas. Al tocar las notas indicadas por las lámparas, las partes de la mano derecha y de la orquesta avanzarán sobre el tempo original, hasta que se alcance la siguiente parte de la mano derecha a ser tocada.

### [Práctica de frases]

Para practicar, podrá reproducir frases individuales de una canción. Primeramente observe la música de su libro ROM MUSIC BOOK y busque la canción que contenga la frase que desee practicar.

#### (1) Presione los botones SONG SELECT, y seleccione la canción que contenga la frase deseada.



#### (2) Presione el botón de repetición de frase (PHRASE REPEAT).



En el indicador TEMPO/SONG SELECT se visualizará el número de la frase.

#### (3) Seleccione la frase que desee practicar.

Emplee los botones TEMPO (◀ y ▶) para seleccionar el número de la frase deseada.

#### (4) A continuación, presione el botón de inicio (START) del ritmo.

La frase designada se reproducirá repetidamente. Ahora, para practicar una parte individual, presione el botón LEFT GUIDE o RIGHT GUIDE.

### [Información adicional]

- **TRANSPORTADOR:** El cambio de ajuste del transportador (TRANSPONDER) no provocará el cambio de las posiciones de las lámparas guía.
- **POSIBILIDADES DE PULSACIÓN DE TECLAS:** Cuando se estén reproduciendo las tres partes, no se producirá sonido cuando pulse las teclas. Cuando cancele la parte de orquesta, podrá tocar un máximo 8 notas a la vez. Cuando cancele la parte de la mano izquierda o derecha, podrá tocar un máximo de 4 notas a la vez.
- **MEMORIA:** Cuando emplee la memoria de ejecuciones (PERFORMANCE MEMORY) o la memoria del secuenciador (SEQUENCER MEMORY), los datos cargados en el Clavinova desde el libro ROM MUSIC BOOK se borrarán.
- Los datos de la ROM musical (ROM MUSIC) almacenados en el Clavinova permanecerán en la memoria durante aproximadamente una semana, aunque desconecte la alimentación.

Con respecto a la disponibilidad de libros ROM MUSIC BOOK adicionales (opcionales), consulte a su proveedor de teclados autorizado por Yamaha.

# PERFORMANCE MEMORY

(CVP-10/8 solamente)

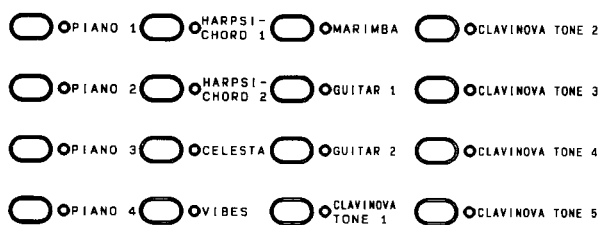
## Grabación de melodía, Obbligato, etc.

### 1. Presione el botón POLY RECORD.



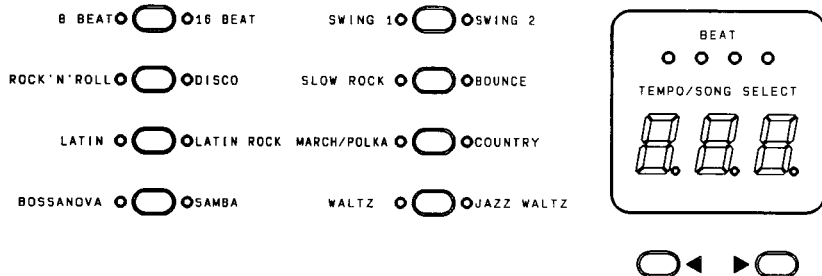
Se entrará en el modo de grabación en espera, y el cómputo se mantendrá mediante el sonido de platillos (CLOSED HI-HAT).

### 2. Seleccione cualquier voz.



(CVP-10)

### 3. Seleccione un patrón rítmico automático, ajuste el TEMPO, y después presione el botón de inicio (START) del ritmo.

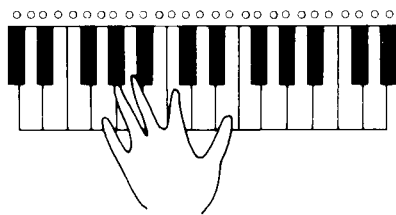


### 4. Comience a tocar.

La grabación podrá iniciarse presionando cualquier tecla, el botón de inicio (START) del ritmo, o el botón INTRO/ENDING.

El sonido se grabará a medida que usted toque. Usted podrá tocar con la mano izquierda, con la derecha o, si así lo desea, incluso con ambas manos.

También se grabará la información sobre el control de toque inicial, FILL IN, INTRO/ENDING, y STEREO SYMPHONIC, el ajuste de TEMPO, y cualquier empleo de los pedales.



**NOTA:** En el modo POLY RECORD, podrá grabar simultáneamente hasta seis notas.

### 5. Cuando finalice, presione el botón de parada (STOP) del ritmo automático.

El ritmo y la grabación se pararán. La grabación podrá pararse también poniendo en OFF el botón POLY RECORD apropiado.



### [Modo de 16 notas (16-NOTE)] [Modo de 12 notas para el CVP-8]

Presionando POLY RECORD manteniendo pulsado el botón PAUSE, podrán sonar simultáneamente hasta un máximo de 16 notas (12 notas).

Sin embargo, en este caso, no podrá emplear la función de grabación de bajos ni la memoria de ejecuciones (que se explicarán con detalle más adelante).

### [Voces y ritmos]

Las voces y los ritmos se graban juntamente con el acompañamiento en la memoria de ejecuciones. Los ajustados durante la grabación se reproducirán.

### [Pausa (PAUSE)]



Esta función, cuando se utilice durante la grabación o la reproducción, detendrá temporalmente tal operación. Este botón, cuando lo presione en cualquier momento durante la reproducción, le permitirá volver a grabar la parte que comience en tal punto, presionando simplemente el botón RECORD apropiado.

Para cancelar el modo de pausa, vuelva a poner el botón PAUSE en ON, o realice un procedimiento idéntico al de inicio de la grabación.

### [Información adicional]

- Cuando desee grabar una canción que comience con ritmo rápido, asegúrese de iniciar la grabación empleando INTRO/ENDING. Si inicia después la reproducción empleando INTRO/ENDING, la canción se reproducirá exactamente como se haya grabado. Sin embargo, si inicia la reproducción presionando el botón de inicio (START) del ritmo, o el teclado inferior, los dos primeros compases se reproducirán como fueron grabados sin el ritmo.

Las POLY RECORD y BASS, o la combinación de ambas podrán grabar y reproducirse en "tiempo real". También podrá dejar que el Clavinova reproduzca la parte de bajos o la de obbligato, o cambiar las voces para disfrutar de una actuación de conjunto.

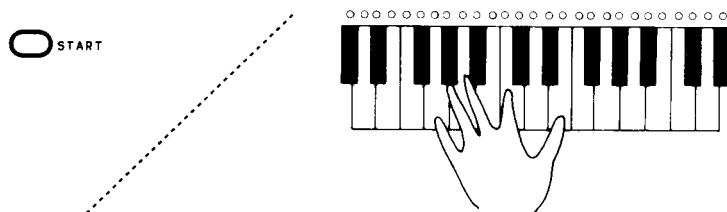
## Grabación de la línea de bajos

### 6. Presione los botones BASS RECORD y POLY PLAY.



Se entrará en el modo de grabación en espera, y el cómputo se mantendrá mediante el sonido de platillos (CLOSED HI-HAT).

### 7. Comience a tocar.



La grabación se iniciará cuando pulse cualquier tecla, el botón de inicio (START) del ritmo, o el botón INTRO/ENDING.

Esto resultará en una grabación múltiple en dos pistas. Usted también podrá tocar cualquier tecla por debajo del punto de división de teclas.

**NOTA:** La línea de bajos no puede tocarse presionando dos o más teclas al mismo tiempo.

### 8. Cuando termine de tocar, presione el botón de parada (STOP) del ritmo.

El ritmo y la grabación se pararán. La grabación podrá pararse también poniendo en OFF el botón BASS RECORD.

## Reproducción

### 1. Presione los botones POLY PLAY y/o BASS PLAY.



### 2. Presione el botón de inicio (START) del ritmo.

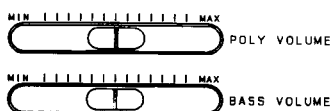
La reproducción podrá iniciarse también presionando el botón INTRO/ENDING o pulsando cualquier tecla.

Lo grabado se reproducirá, juntamente con el ritmo. Cuando finalice la reproducción, ésta se parará automáticamente.



### 3. Ajuste el equilibrio.

Ajuste el volumen de cada parte reproducida empleando los controles POLY VOLUME y BASS VOLUME.



(CVP-10)

### [Información adicional]

- Durante la grabación de cualquier parte, es posible que desee cambiar las voces. Estos cambios se reproducirán como se hayan seleccionado, pero no se indicarán en el panel de control. Durante la reproducción, los cambios de voces efectuados manualmente no afectarán los sonidos que estén reproduciéndose. (Sin embargo, En cada de que toque junto con la reproducción, la voz empleada para su actuación podrá seleccionar y cambiarla libremente.)
- Cuando grabe, los cambios de patrón rítmico y tempo también se memorizarán. Además, durante la reproducción, podrán cambiarse manualmente el patrón rítmico y el tempo.
- Aunque la grabación de los datos de la memoria del secuenciador (descrita más adelante) no afectará los datos de la memoria de ejecuciones, el empleo de la ROM musical destruirá los datos previamente almacenados de dichas memorias. Si no desea borrar tales datos, tendrá que almacenarlos en la cápsula RAM de RAM MUSIC NOTEBOOK o en un casete (consulte la página 13).
- Los datos de la memoria de ejecuciones almacenados en el Clavinova se conservarán durante aproximadamente una semana aunque desconecte la alimentación.
- En las memorias POLY y BASS podrá almacenar un total de aproximadamente 4.000 notas (en cada del CVP-8, solamente 2.000).
- Para cambiar el tempo grabado después de haber finalizado la grabación, ajuste dicho tempo antes de entrar en el modo de grabación, y ponga RECORD en ON y después en OFF.
- Es posible grabar en POLY y BASS al mismo tiempo.
- Cuando reproduzca simultáneamente los datos de POLY, BASS, y SEQUENCER MEMORY, el ritmo se reproducirá de acuerdo con el orden de prioridad siguiente:

	PERFORMANCE MEMORY		SEQUENCER MEMORY
	POLY	BASS	
Selección de RHYTHM	2	3	1
VARIATION	2	3	1
INTRO/ENDING	2	3	1
TEMPO	2	3	1
VOLUME	1	2	3
FILL IN	Se reproducirán todos los datos memorizados de FILL IN.		

# SEQUENCER MEMORY

(CVP-10/8 solamente)

Esta función se utiliza para grabar acordes y ritmos (utilizando PIANO ABC).

## Grabación de acompañamiento de PIANO ABC

### 1. Presione el botón RECORD.

Ahora podrá grabar acordes, bajos, y ritmos.

El indicador TEMPO/SONG SELECT y las lámparas BEAT situadas encima mostrarán el número de compás y tiempo.

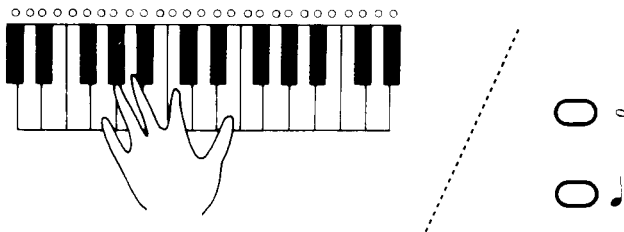


Este botón activará automáticamente la función de PIANO ABC.

### 2. Seleccione un patrón rítmico.



### 3. Mientras toque el primer acorde de la canción, presione el botón de duración apropiado.



El acorde deberá tocarse dentro de la gama situada a la izquierda del punto de división de teclas. El acorde se memorizará mediante "○" durante un compás y mediante "♪" durante un tiempo. El indicador TEMPO/SONG SELECT mostrará el número de compases, y las lámparas BEAT señalarán el número de tiempos.

- NOTAS:**
- Para grabar, por ejemplo, dos tiempos, presione el botón "♪" dos veces manteniendo pulsado un acorde. Para grabar un compás de tres tiempos, presione tres veces el botón "♪" manteniendo pulsado un acorde.
  - También se memorizará cualquier cambio en el patrón rítmico durante una operación de grabación. Además, se memorizarán también los patrones de preludio/coda y de relleno.

### [Información adicional]

- Si presiona el botón de duración sin tocar un acorde con la mano izquierda, tal sección se memorizará sin acorde.
- Aunque la grabación de la memoria de ejecuciones no afectará los datos de la memoria del secuenciador, el empleo de la cápsula ROM MUSIC borrará los datos previamente memorizados en la memoria de ejecuciones. Cuando no desee borrar los datos, almacénelos en el cuaderno RAM MUSIC NOTEBOOK, en una cápsula RAM, o en un casete (consulte la página 18).
- Los datos de la memoria de ejecuciones almacenados en el Clavinova se conservarán durante aproximadamente una semana aunque desconecte la alimentación.
- Será posible memorizar hasta 999 barras de compás. (Sin embargo, esta cantidad puede disminuir de acuerdo con el volumen de datos de la memoria de ejecuciones.)

### [Edición (EDIT)]



Cuando desee cambiar ritmos y acordes previamente grabados, podrá volver a grabarlos de nuevo en cualquier compás (o compases) que haya seleccionado con el botón EDIT. Cuando presione el botón EDIT por primera vez, el indicador volverá al primer tiempo del compás registrado en último lugar. A continuación, cada vez que presione el botón EDIT, el indicador volverá al primer tiempo del compás anterior.

#### 4. Grabe secuencialmente los ritmos y acordes.

Grabe de la misma forma el resto de los ritmos y acordes de la canción.

#### 5. Cuando haya finalizado la grabación, presione el botón de parada (STOP) del ritmo (o RECORD).

El ritmo y el proceso de grabación se pararán.



## Reproducción

#### 1. Presione el botón PLAY.



#### 2. Inicie el ritmo automático.



El acompañamiento de acordes (empleando PIANO ABC) y el de bajos se reproducirán con el ritmo.

Ahora intente tocar la melodía escuchando el acompañamiento grabado. La reproducción continuará hasta que usted pare el ritmo. Cuando desee parar la reproducción, presione el botón de parada (STOP) del ritmo automático.

### [Información adicional]

- Durante la reproducción de ejecuciones grabadas en POLY y/o BASS y/o SEQUENCER MEMORY (que se describirá más adelante), usted podrá tocar además con el teclado. En tal caso, el número de notas que podrá tocar a la vez es como sigue.

Reproducción			Modo de PIANO ABC	Cantidad de teclas que podrán tocarse a la vez
PERFORMANCE MEMORY	SEQUENCER MEMORY			
POLY	BASS			
○	×	×	OFF	10 (6)
○	○	×	OFF	8 (4)
○	×	○	—	4 (—)
○	×	×	ON	4 (—)
○	○	○	—	4 (—)
○	○	×	ON	4 (—)
×	○	×	OFF	14 (10)
×	○	○	—	10 (6)
×	○	×	ON	10 (6)
×	×	○	—	10 (6)

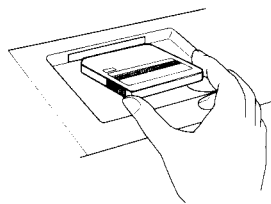
\* ( ) éste es el número de teclado pulsados simultáneamente con el CVP-8.

# RAM PACK/RAM MUSIC NOTEBOOK CONTROL DE CASETE

## [Cómo transferir datos de ejecuciones del Clavinova a un paquete RAM PACK] ... Operación de transferencia al paquete RAM

[CVP-10 solamente]

### 1. Instale el paquete RAM PACK.



### 2. Presione el botón TO PACK/TAPE.



La lámpara del botón TO PACK/TAPE se encenderá y, después de unos 10 segundos, se apagará para indicar que los datos se han transferido al paquete RAM. Una vez finalizada esta operación, podrá extraer el paquete RAM.

## [Cómo transferir datos de ejecuciones de un paquete RAM PACK al Clavinova] ... Operación de transferencia desde el paquete RAM

[CVP-10 solamente]

### 1. Instale el paquete RAM PACK.

### 2. Presione el botón FROM PACK/TAPE.



La lámpara del botón FROM PACK/TAPE se encenderá y, después de unos 10 segundos, se apagará para indicar que los datos se han transferido al Clavinova. Una vez finalizada esta operación, podrá extraer el paquete RAM.

### [Información adicional]

- Cuando instale el paquete RAM PACK, insértelo bien con su etiqueta encarada hacia arriba.
- El paquete RAM PACK dispone de un interruptor de protección de la memoria para evitar el borrado de datos importantes. Si pone este interruptor en ON, los datos quedarán protegidos para el caso de que usted realice inadvertidamente una operación de transferencia a dicho paquete (TO PACK), y evitar así el borrado accidental. Por lo tanto, antes de realizar una operación de transferencia al paquete, asegúrese de que el interruptor de protección de la memoria está en OFF.
- Aunque los datos memorizados en el Clavinova no se borrarán al realizar los pasos 1 y 2 de la operación TO PACK, todos los previamente memorizados en el paquete RAM PACK se borrarán.
- Aunque los datos memorizados en el paquete RAM PACK no se borrarán al realizar los pasos 1 y 2 de la operación FROM PACK, todos los previamente memorizados en el Clavinova para la memoria de ejecuciones (PERFORMANCE MEMORY) y la del secenciador (SEQUENCER MEMORY) se borrarán.
- Cuando transfiera datos empleando el paquete RAM PACK, el cuaderno RAM MUSIC NOTEBOOK, o un casete, la transferencia se realizará según el orden de prioridad siguiente: RAM PACK, RAM MUSIC NOTEBOOK, y casete.

### [Errores]

La lámpara TO PACK/TAPE (o TO TAPE para el CVP-8), o la lámpara FROM PACK/TAPE (o FROM TAPE para el CVP-8) parpadeará cuando cualquiera de las operaciones no se efectúe correctamente cuando el nivel de volumen del magnétophone sea demasiado alto, o bajo. En cualquiera de estos casos, repita la operación de transferencia. Además, la lámpara parpadeará también como arriba en caso de que el volumen de los datos a ser transferidos sobrepase la capacidad de memoria del cartucho RAM PACK o del cuaderno RAM MUSIC NOTEBOOK.

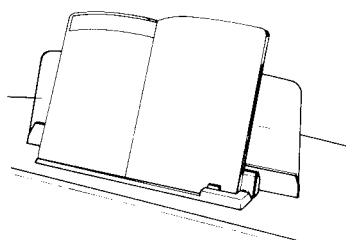
En tal caso, no se transferirá ningún dato.

La capacidad del cuaderno RAM MUSIC NOTEBOOK (8 kilobytes) es inferior a la de la memoria incorporada del CVP-10 (32 kilobytes) y del CVP-8 (16 kilobytes). Por lo tanto, en algunos casos puede resultar imposible transferir una canción larga memorizada en el Clavinova a un cartucho RAM PACK o al cuaderno RAM MUSIC NOTEBOOK. En tal caso, si desea almacenar los datos, transfíralos a un casete.

La disponibilidad de paquetes RAM PACK (opcionales), consulte a su proveedor de teclados autorizado por Yamaha.

## **[Los datos de ejecuciones también podrán transferirse a un cuaderno RAM MUSIC NOTEBOOK (opcional)]**

[CVP-10/8 solamente]

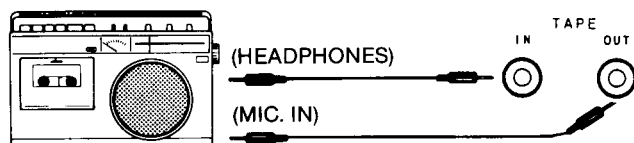


En primer lugar, inserte la micropastilla RAM (situada en la esquina inferior derecha del) cuaderno RAM MUSIC NOTEBOOK en el receptáculo del Clavinova. Los demás procedimientos para la transferencia de datos son idénticos a los empleados con un paquete RAM PACK.

## **Transferencia de datos de ejecuciones utilizando un casete**

[CVP-10/8 solamente]

### **1. Conecte un magnetófono de casetes al Clavinova.**



Conecte la toma MIC.IN del magnetófono a la toma TAPE OUT del Clavinova, y la toma HEADPHONE del magnetófono a la toma TAPE IN del Clavinova. Cuando utilice un magnetófono estéreo, ponga el control de equilibrio entre canales en L (izquierdo).

### **2. Para transferir datos desde el Clavinova a un casete, ponga el magnetófono en el modo de grabación y presione el botón TO PACK/TAPE (o TO TAPE para el CVP-8).**

Los datos memorizados en el Clavinova se transmitirán al casete. Cuando finalice la transferencia, la lámpara del botón TO PACK/TAPE (o TO TAPE) se apagará. Pare el magnetófono. Si su magnetófono tiene contador, le aconsejamos anotar los números de comienzo y fin para facilitar el empleo posterior.

### **3. Para transferir datos desde el casete al Clavinova, y presione el botón FROM PACK/TAPE (o FROM TAPE para el CVP-8) ponga el magnetófono en el modo de reproducción.**

Los datos memorizados en el casete se transferirán al Clavinova. Cuando finalice la transferencia, la lámpara del botón FROM PACK/TAPE (o FROM TAPE) se apagará. Después de ello, podrá parar el magnetófono.

### **[Información adicional]**

- El tiempo requerido para transferir datos a/de un casete variará de acuerdo con la cantidad de datos, pero el tiempo máximo requerido es de aproximadamente 5 minutos.

## TOMAS PARA ACCESORIOS

- Toma para auriculares (HEADPHONES)

PHONES



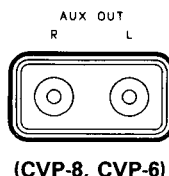
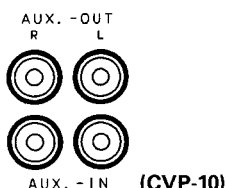
Esta toma se utiliza para conectar un par de auriculares estéreo (opcionales). Cuando conecte los auriculares, los altavoces del Clavinova no emitirán sonido alguno. Esto le permitirá disfrutar libremente y en cualquier momento de su Clavinova sin molestar a nadie.

- Tomas de salida de los canales izquierdo y derecho auxiliares (AUX. OUT L-R)

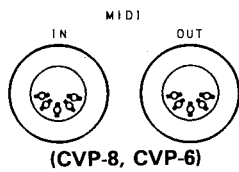
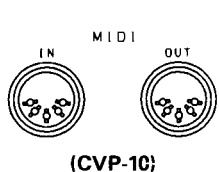
Estas tomas podrán utilizarse para conectar el Clavinova a un amplificador o a otro sistema de altavoces. Además, conectando el Clavinova a las tomas LINE IN de un magnetófono, podrá grabar la música reproducida por el Clavinova.

- Tomas de entrada de los canales izquierdo y derecho auxiliares (CVP-10 solamente)

Estas tomas se utilizan para dar salida al sonido de un sistema estéreo o magnetófono a través de los altavoces del Clavinova para permitirle tocar junto con discos o cintas.

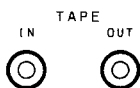


- Conectores de entrada-salida de la interfaz digital para instrumentos musicales (MIDI IN-OUT)



Los terminales MIDI cumplen las normas MIDI para instrumentos electrónicos digitales. Estas tomas le permitirán conectar el Clavinova a un ordenador o a otros instrumentos electrónicos compatibles con MIDI para la transmisión de datos.

- Tomas de entrada-salida para magnetófono (TAPE IN-OUT) (CVP-10/8 solamente)

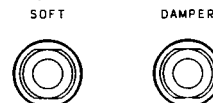


Estas tomas podrán utilizarse para transferir (almacenar o cargar) datos a o desde la memoria de ejecuciones o la memoria del secuenciador empleando un magnetófono. Emplee un magnetófono que satisfaga las especificaciones:

MIC.IN: Impedancia de entrada de 10k ohmios o más  
Nivel mínimo de entrada de aprox. 10 mV

HEADPHONES:  
Impedancia de entrada de 10 ohmios o menos  
Nivel de salida de 2,0V o más

- Tomas para pedal fuerte/ suave (DAMPER/SOFT) (CVP-8/6 solamente)



Estas tomas podrán emplearse para para conectar, respectivamente, pedales. (Consulte el manual de instrucciones de ensamblaje.)

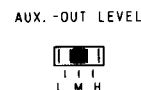
## Otros controles

- Interruptor de conexión/desconexión de los altavoces (SPEAKER ON/OFF (CVP-10 solamente)



Este interruptor deberá estar normalmente en ON. Póngalo en OFF cuando no desee que salga sonido a través de los altavoces del Clavinova cuando, por ejemplo, haya conectado un amplificador externo.

- Nivel de salida auxiliar (AUX.-OUT LEVEL) (CVP-10 solamente)



En caso de conectar un dispositivo externo, emplee este control para ajustar el nivel de salida del amplificador del Clavinova.

## ÍTEMES OPCIONALES

- Libro de ROM musical (ROM MUSIC BOOK) (CVP-10/8 solamente)

Con el Clavinova se suministra un libro de ROM musical (ROM MUSIC BOOK). Con respecto a la información sobre los libros ROM MUSIC BOOK adicionales disponibles, consulte a su proveedor Yamaha.

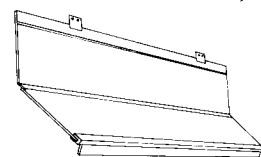
- Paquete de RAM (RAM PACK) (CVP-10 solamente)

Con el Clavinova se incluye un paquete RAM (RAM PACK) RP-5 (32k bytes). Con respecto a la información sobre los libros RAM PACK adicionales disponibles, consulte a su proveedor Yamaha.

- Cuaderno de RAM musical (RAM MUSIC NOTE BOOK) (RA-8, CVP-10/8 solamente)

Para el Clavinova existe un cuaderno opcional de RAM musical (RAM MUSIC NOTEBOOK) con una capacidad de memoria de 8k bytes.

- Cubierta del teclado KC-12 (CVP-8/6 solamente)



- Auriculares estéreo (HPE-5)
- Es posible que algunos ítems opcionales no estén disponibles en ciertas regiones.

## AVISO IMPORTANTE

Qué hacer cuando...

**1) El Clavinova no funcione al conectar la alimentación. Compruebe lo siguiente:**

¿Está completamente insertado el enchufe de alimentación en una toma de la red? Conéctelo de nuevo y compruébelo. ¿Suministra alimentación la toma de la red? Si la toma suministra alimentación, pero el Clavinova no funciona, desenchufe el cable de alimentación y póngase en contacto con su proveedor Yamaha.

**2) El Clavinova reproduzca señales de radio o TV.**

Esto podrá ocurrir cuando en la vecindad haya un transmisor potente, como el de una emisora de radiodifusión. Póngase en contacto con su proveedor Yamaha.

**3) Se produzcan estáticos.**

En la mayoría de tales casos, la causa podrá encontrarse desconectando y volviendo a conectar la alimentación de algunos electrodomésticos. Para más información, lea

**4) El Clavinova interfiera en la recepción de radio o TV.**

Los pulsos de alta frecuencia utilizados por el Clavinova pueden afectar adversamente la recepción de radio o TV.

**5) El sonido del Clavinova se distorsione al conectar un sistema de altavoces auxiliar.**

Al conectar el Clavinova a un sistema de altavoces auxiliar (equipo estereofónico, amplificador de guitarra, etc.) es posible que se produzca distorsión al pulsar con fuerza las teclas cuando el volumen del Clavinova o de su sistema auxiliar esté demasiado alto. Además, los altavoces pueden dañarse. Disminuya el volumen hasta el nivel en el que no se produzca tal distorsión.

## Función MIDI del Clavinova que controla la función MIDI del CVP-10/8/6

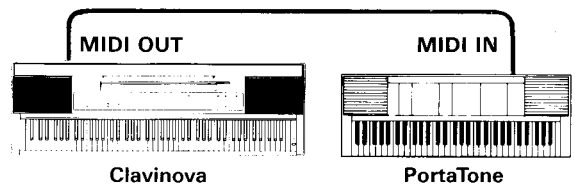
### Lo que MIDI puede hacer:

- Trasmisión/reconocimiento de datos de pulsación/soltado de teclas
- Trasmisión/reconocimiento de números de voces del panel
- Trasmisión/reconocimiento del control efectuado con los pedales DAMPER y SOFT/SOSTENUTO
- Trasmisión/reconocimiento del reloj de sincronización de MIDI
- Vaciado de datos

## Conexión del Clavinova a otros instrumentos MIDI

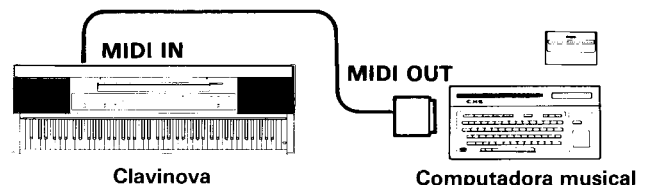
En la sección siguiente verá cómo conectar prácticamente su Clavinova a otros instrumentos MIDI.

### ■ Para tocar el Clavinova en conjunto con otros teclados (Por ejemplo: conectado a un PortaTone)



Como se muestra en la ilustración, si conecta MIDI OUT del Clavinova a MIDI IN del PortaTone podrá producir sonido desde el PortaTone mientras toque con el Clavinova. En otras palabras, la información producida al tocar el teclado del Clavinova se transmitirá instantáneamente al PortaTone, con lo que se producirá un sonido más rico. También es posible emplear diferentes voces en cada instrumento. Por ejemplo, será posible combinar una voz de piano del Clavinova con la voz de cuerdas del PortaTone de forma que una interpretación solista ofrecerá la impresión de un concierto de piano. Ésta es solamente una de las muchas combinaciones posibles. Usted podrá conectar también MIDI OUT del PortaTone a MIDI IN del Clavinova y tocar los dos instrumentos con el teclado del PortaTone.

### ■ Para tocar el Clavinova con una computadora musical



Usted podrá disfrutar más de su Clavinova tocándolo con una computadora personal en vez de tocar directamente las teclas. Empleando un paquete de software musical, o un programa suyo propio, el Clavinova podrá tocarse automáticamente. En este caso, las voces podrán seleccionarse libremente en el panel de control para adaptarlas al ambiente de la música.

## Controlling de MIDI

Antes de iniciar cualquier operación MIDI, asegúrese de parar el ritmo.

### A) Con la alimentación conectada

- El canal de recepción se ajustará a CH 1. Sin embargo, con OMNI ON podrá recibirse cualquier canal. (Cuando conecte la alimentación, se establecerá automáticamente OMNI ON.)
- El cambio de programa se aceptará. (Condición para transmitir y recibir números de voces.)
- El cambio de control será el estado para transmitir y recibir señales de control para los pedales DAMPER y SOFT/SOSTENUTO.
- El reloj de MIDI es INTERNO. En caso de emplear MIDI, deberá hacerse en el estado de ritmo parado.

### B) Establecimiento del número del canal de transmisión:

Manteniendo presionado el botón MIDI MODE, pulse una de las teclas entre C<sub>1</sub> y D<sup>#</sup><sub>2</sub> para establecer el número de canal (consulte la ilustración siguiente).



### C) Conmutación a OMNI OFF y establecimiento del canal de recepción:

Manteniendo presionado el botón MIDI MODE, presione el botón PIANO 1 para cambiar a OMNI OFF. Si presiona de nuevo el botón, volverá a OMNI ON. A continuación, manteniendo presionado el botón MIDI MODE, pulse una de las teclas entre C<sub>3</sub> y D<sup>#</sup><sub>4</sub> para establecer el número de canal (consulte la ilustración siguiente).

### D) Conmutación a LOCAL OFF:

Manteniendo presionado el botón MIDI MODE, presione el botón PIANO 2. Si presiona de nuevo el botón, volverá a LOCAL ON.

**NOTA:** Cuando PIANO ABC o MANUAL BASS esté en ON, solamente la parte superior del teclado (sobre el punto de división de teclas) asumirá el estado de Local OFF, y su parte inferior (por debajo del punto de división de teclas) permanecerá en estado de Local ON.

### E) Cancelación del cambio de programa (Para cancelar la transmisión de información a Fin de cambiar de voz):

Manteniendo presionado el botón MIDI MODE, presione el botón PIANO 3. Si presiona de nuevo el botón, se activará la voz PIANO 3. Si vuelve a presionar el botón, se activará.

### F) Cancelación del cambio de control (Para cancelar la transmisión de información a fin de controlar los pedales DAMPER y SOFT/SOSTENUTO):

Manteniendo presionado el botón MIDI MODE, presione el botón PIANO 4 (HARPSICHORD para el CVP-6). Si presiona de nuevo el botón, volverá a activarse.

### G) Conmutación al reloj externo de MIDI:

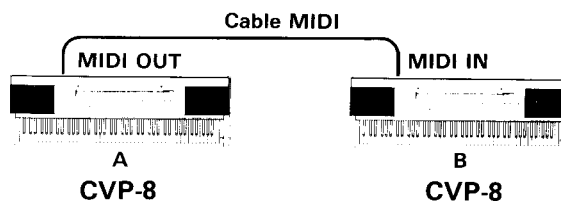
Manteniendo presionado el botón MIDI MODE, presione HARPSICHORD 1 (para el CVP-10•8) o VIBES (para el CVP-6). Si presiona de nuevo el botón, volverá a activar el modo de reloj interno.

### H) Vaciado de datos (CVP-10•8 solamente)

Esta función le permitirá transferir los datos almacenados en la memoria PERFORMANCE MEMORY y SEQUENCER MEMORY de este Clavinova a la memoria de otro Clavinova diferente.

- Manteniendo presionado el botón MIDI MODE, presione el botón HARPSICHORD 2, y el contenido de la memoria de ambas unidades será idéntico.

### Ejemplo de conexión: Clavinova A → Clavinova B



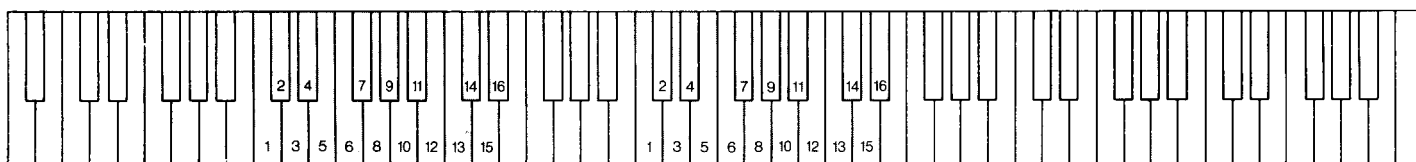
En primer lugar, conecte las dos unidades juntas, como se muestra, y después realice el procedimiento de vaciado de datos. El contenido de la memoria del Clavinova A se copiará en el B.

**NOTE:** Conecte solamente los mismos modelos.

### I) Modo de emisión dividida de MIDI

Para entrar en el modo de emisión dividida de MIDI, presione el botón CELESTE (el botón GUITAR para el CVP-6) manteniendo pulsado el botón MIDI MODE. Mientras PIANO ABC o MANUAL BASS esté en ON, los datos de Tecla ON para las teclas superiores situadas sobre el punto de división de teclas se transmitirán a través de CH 1 (sin embargo, este número de canal podrá cambiarse como se ha descrito en el ítem B), y los datos de Tecla ON para las teclas inferiores situadas por debajo del punto de división de teclas se transmitirán a través de CH 2 (número de canal fijo).

**AVISO IMPORTANTE:** Los instrumentos y equipos MIDI tienen especificaciones ligeramente diferentes. Para determinar qué es y qué no es posible, consulte las tablas de implementación de MIDI. La tabla de implementación de MIDI para su Clavinova se encuentra en la página final de este manual.



Para ajustar el Canal de recepción (C<sub>1</sub> ~ D<sup>#</sup><sub>2</sub>)

Para ajustar el canal de transmisión (C<sub>3</sub> ~ D<sup>#</sup><sub>4</sub>)



# Specifications

## Technische Daten

## Spécifications

## Especificaciones

\*Specifications subject to change without notice.  
 \*Änderungen ohne Vorankündigung vorbehalten.  
 \*Sous toute réserve de modification des caractéristiques sans préavis.  
 \*Especificaciones sujetas a cambio sin previo aviso.

	CVP-10		CVP-8	CVP-6
<b>Keyboard</b>	AE 88 keys (A <sub>1</sub> —C <sub>7</sub> )			
<b>Tone Generator</b>	AWM & FM			AWM
<b>Voice Selectors</b>	16 Voices: Piano 1•2•3•4, Harpsichord 1•2, Celesta, Vibes, Marimba, Guitar 1•2, Clavinova Tone 1•2•3•4•5			8 Voices: Piano 1•2•3, Harpsichord, Vibes, Guitar, Celesta, Clavinova Tone
<b>Effects</b>	Stereo Symphonic, Brilliance, Damper, Soft/Sostenuto			
<b>Piano ABC Section</b>	ABC On, Manual Bass, Rhythmic Chord Volume, Piano Arpeggio Volume, Bass Volume, Key Split		ABC On, Manual Bass, Chord Volume, Bass Volume, Key Split	
<b>Auto Rhythm Section</b>	16 Rhythms: 8 Beat, 16 Beat, Rock'n Roll, Disco, Latin, Latin Rock, Bossanova, Samba, Swing 1•2, Slow Rock, Bounce, March/Polka, Country, Waltz, Jazz Waltz Variation 1•2•3, Fill-in, Intro/Ending, Rhythm Volume, Tempo Control, Start, Synchro Start, Stop, Beat Lamps, LED Tempo Indicator			
<b>ROM Music Section</b>	Song Select, Phrase Repeat, Lamp Cancel, Orchestra On, Left On, Right On, Left Guide, Right Guide, LED Song Select Indicator			—
<b>Data Storage System</b>	To Pack/Tape From Pack/Tape		To Tape From Tape	—
<b>Built-in RAM Capacity</b>	32KB		16KB	—
<b>Performance memory Section</b>	2 Tracks: Poly Record, Bass Record, Poly Play, Bass Play, Pause, Poly Volume, Bass Volume			—
<b>Sequencer memory Section</b>	Record,  ,  , Edit, Play			—
<b>Other Controls</b>	MIDI Mode, Damper Pedal, Left Pedal (Soft, Sostenuto, Rhythm Start/Stop), Transposer, Master Volume, Pitch, Power Switch			
<b>Connections</b>	Headphones (Stereo), AUX IN/OUT (L/R), Tape IN/OUT, MIDI IN/OUT, ROM Music Book, RAM Pack (RP-5/32KB)		Headphones (Stereo), AUX OUT (L/R), Tape IN/OUT, MIDI IN/OUT, ROM Music Book	Headphones (Stereo), AUX OUT (L/R), MIDI IN/OUT
<b>Others</b>	Speaker ON/OFF, AUX OUT Level, Music Stand, Slide Key Cover		Music Stand	Music Stand
<b>Accessories</b>	ROM Music Book, RAM Pack (RP-5), Song Book		ROM Music Book, Song Book, Dust Cover	Song Book, Dust Cover
<b>Power Amplifier</b>	30W × 2		20W × 2	
<b>Speakers</b>	Cone Woofer 20cm (8") × 2 Dome Squawker 2.5cm (1") × 2 Dome Tweeter 1.5cm (3/5") Monitor 10cm (4") × 2		Cone Woofer 16cm (6 1/3") × 2 Cone Tweeter 5cm (2") × 2	
<b>Circuitry</b>	Solid State (incl. LSIs and ICs), Power Source: 50/60Hz AC, Power Consumption: See the nameplate			
<b>Dimensions</b>	<b>Width</b>	139cm (54 3/4")		136cm (53 1/2")
	<b>Depth</b>	66cm (26")		44cm (17")
	<b>Height</b>	82cm (32 1/4")		79cm (31")
<b>Weight</b>	76.5kg (168.7 lbs.)		51.0kg (112.4 lbs.)	50.5kg (111.3 lbs.)

# Clavinova CVP-10/CVP-8/CVP-6

## MIDI Implementation Chart

Date: 1/11, 1987  
Version: 1.0

Function	Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel    Default Changes	Channel 1 Channel 1 ~ 16	Channel 1 Channel 1 ~ 16	
Mode            Default Messages Altered	Mode 3 × *****	Mode 1 Omni, Poly/Mono ×	
Note Number    True Voice	*21 ~ 108 *****	21 ~ 108 21 ~ 108	
Velocity        Note ON Note OFF	○ 90H, v = 1 ~ 127 × 90H, v = 0	○ v = 1 ~ 127 ×	
After Touch    Key's Ch's	× ×	× ×	
Pitch Bender	×	×	
Control Change    64 66 67	○ ○ ○	○ ○ ○	Damper Pedal Sostenuto Pedal Soft Pedal
Program Change    True #	*0 ~ 15    **0 ~ 7 *****	0 ~ 127 *0 ~ 15    **0 ~ 7	
System Exclusive	*○	*○	
System Common    Song Pos Song Sel Tune	× × ×	× × ×	
System Real Time Clock    Commands	○ ○	○ ○	
Aux Messages    Local ON/OFF All Notes OFF Active Sense Reset	× × ○ ×	○ ○ ○ ○	
Notes	* CVP-10/8 ** CVP-6		

Mode 1: OMNI ON, POLY    Mode 2: OMNI ON, MONO  
Mode 3: OMNI OFF, POLY    Mode 4: OMNI OFF, MONO

○: YES  
×: NO

## FCC INFORMATION (USA)

While the following statements are provided to comply with FCC Regulations in the United States, the corrective measures listed are applicable worldwide.

This series of Yamaha Clavinova uses frequencies that appear in the radio frequency range, and if installed in the immediate proximity of some types of audio or video devices within three meters (approximately ten feet), interference may occur.

This series of Yamaha Clavinova has been type-tested and found to comply with the specifications set for a class B computer in accordance with those specifications listed in sub-part J, part 15 of the FCC rules. These rules are designed to provide a reasonable measure of protection against such interference. However, this does not guarantee that interference will not occur.

If your Clavinova should be suspected of causing interference with other electronic devices, verification can be made by turning your Clavinova off and on. If the interference continues when your Clavinova is off, the Clavinova is not the source of the interference. If your Clavinova does appear to be the source of the interference, you should try to correct the situation by using one or more of the following measures:

- Relocate either the Clavinova or the electronic device that is being affected by the interference.
- Utilize power outlets for the Clavinova and the device being affected that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits, or install a/c line filters.
- In the case of radio-TV interference, relocate the antenna or, if the antenna lead-in is a 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to coaxial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact a Yamaha dealer for suggestions and/or corrective measures. If you can not locate a Yamaha dealer in your general area, please contact the Service Division, Yamaha Music Corporation U.S.A., 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, CA 90620, U.S.A.

If for any reason, you should need additional information relating to radio or TV interference, you may find a booklet prepared by the Federal Communications Commission helpful: "How to Identify and Resolve radio-TV Interference Problems." This booklet, Stock #004-000-00345-4, is available from the U.S. Government Printing Office, Washington D.C. 20402.

- This applies only to products distributed by YAMAHA Music Corp. U.S.A.

### <Position of the Name Plate>

On CVP-6/8, it is on the rear side of the keyboard unit.

On CVP-10/10PE, it is on the bottom of the keyboard unit.

### <Position af navneskilt>

Ved CVP-6/8, navneskiltet er på bagsiden af tastaturet.

Ved CVP-10/10PE er de på undersiden af tastaturet.

### <Emplacement de la plaque signalétique>

Sur le CVP-6/8, elle est située à l'arrière du clavier.

Sur le CVP-10/10PE, elle est située sur le fond du clavier.

### <Ubicación de la placa de características>

En el CVP-6/8, se encuentra en la parte posterior del teclado.

En el CVP-10/10PE, se encuentra la parte inferior del teclado.

### <Placering av namnplåten>

På CVP-6/8 är namnplåten belägen på apparatens baksida.

På CVP-10/10PE är namnplåten belägen på apparatens undersida.

### <Lage des Typenschildes>

Beim CVP-6/8 befindet sich das Typenschild an der Rückseite der Tastatur.

Beim CVP-10/10PE befindet es sich an der Unterseite der Tastatur.

### <Navneplåtens plassering>

På CVP-6/8 er den plassert på baksiden av apparatet.

På CVP-10/10PE er den plassert på undersiden av apparatet.

### <Nimikilven paikka>

CVP-6/8: ssa se on näppälmistön takapuolella.

CVP-10/10PE: ssa se on näppälmistön pohjassa.